

Gebruiksaanwijzing (NE)	(pag. 3)
Gebrauchsanleitung (DE)	(Seite 12)
Instruction manual (EN)	(page 22)
Manuel d'utilisation (FR)	(page 31)
Návod k obsluze (CZ)	(stránky 41)
Návod na použitie (SK)	(strana 50)



# Radiant Heater Golden Portable Industrial

Art. nr. 332124 332148 (Swiss plug)

**FOR OUTDOOR USE ONLY**

**EUROM**<sup>®</sup>  
POWERFUL PRODUCTS





## Dank

Hartelijk dank dat u voor een EUROM apparaat hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren. Om het beste uit uw apparaat te halen is het belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften; die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!

Bewaar de gebruiksaanwijzing vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw apparaat tijdens de opslag buiten het seizoen. En mocht u het apparaat ooit aan iemand anders overdragen, lever er dan de gebruiksaanwijzing en de verpakking bij.

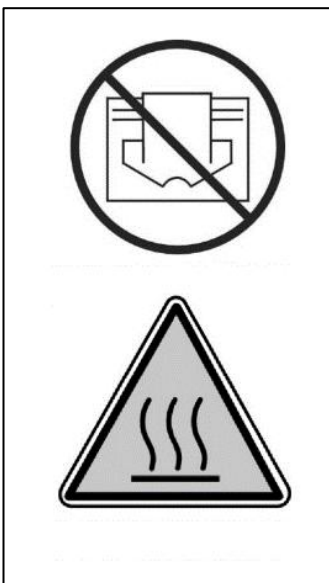
Wij wensen u veel plezier met de Radiant Heater Golden Portable Industrial!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Deze gebruiksaanwijzing is met de grootste zorg samengesteld. Niettemin behouden wij ons het recht voor deze gebruiksaanwijzing op elk moment te optimaliseren en technisch aan te passen. De gebruikte afbeeldingen kunnen afwijken.

---

## Symboolverklaring



**Om oververhitting te voorkomen: Uw apparaat niet afdekken!**

**Pas op: heet oppervlak!**

## Belangrijke instructie verwijderen foam

Verwijder, voor dat u het apparaat gaat gebruiken, eerst **alle** lampbeschermers van schuim die verwarmingslamp beschermen tijdens het vervoer.

Ga als volgt te werk:



1. Leg het apparaat horizontaal met het beschermingsrooster naar boven en verwijder beide schroeven. Belangrijk, houd het beschermingsrooster op de originele plek!
2. Til aan dezelfde kant (de kant waar u beide schroeven heeft verwijderd) het beschermingsrooster iets op. Let op dat het beschermingsrooster aan de andere kant in de houders blijft. Verwijder nu alle lampbeschermers van schuim.
3. Leg het beschermingsrooster weer terug op de originele plaats en monteer het beschermingsrooster stevig met beide schroeven. Zet het apparaat rechtop en controleer de bevestiging van het beschermingsrooster

## Technische gegevens

Aansluitspanning	220-240V~50Hz
Max. vermogen	1000 W
Beschermingsklasse	IPX5
Afmeting	76 x 25 x 18 cm
Gewicht	5,2 kg

## Waarschuwingen elektrische kachels

### Veiligheid waarschuwingen algemeen

1. Lees voor gebruik (en evt. installatie) van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en helemaal door. Bewaar het om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen en evt. door te kunnen geven.
2. Controleer voor gebruik dit nieuwe apparaat (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Bij onjuist gebruik of onjuiste installatie bestaat het risico op elektrische schokken en/of brandgevaar.

## **Waarschuwingen positie van het apparaat**

1. Gebruik het apparaat alleen met een volledig uitgeklapte uitzetsteun. Controleer dit zorgvuldig voor elk gebruik. Het apparaat is instabiel wanneer de uitzetsteun niet volledig is uitgeklapt. Bovendien staat het apparaat te veel rechtop wanneer het de uitzetsteun niet volledig is uitgeklapt waardoor de warmtestralen ook richting de ondergrond wordt gericht. Let op, brandgevaar.
2. Dit apparaat is niet geschikt voor wand- of plafond montage.
3. Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
4. Dit apparaat is druiptwaterdicht /spatwaterdicht maar omdat het een verplaatsbaar apparaat is, is het apparaat niet geschikt voor gebruik in badkamers of bij een zwembad. Plaats het apparaat niet in de nabijheid van watertappunten en waterreservoirs. Zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en dat er geen water het apparaat binnendringt. Mocht toch ooit water het apparaat binnendringen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden apparaat niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel ook snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak het apparaat nooit met natte handen aan.
5. De lucht rond het apparaat moet onbelemmerd kunnen circuleren. Plaats het apparaat dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast, gordijnen o.i.d. Houd bij het plaatsen van het apparaat de volgende minimum vrije afstanden in acht:  
Voorkant, minimum vrije afstand 100 cm  
Achterkant, minimum vrije afstand 50 cm  
Zijkanten, minimum vrije afstand 50 cm  
Bovenkant, minimum vrije afstand 100 cm
6. Plaats het apparaat altijd op een stevige, vlakke horizontale ondergrond.
7. De ondergrond waarop het apparaat wordt geplaatst moet van niet- of moeilijk ontvlambaar materiaal zijn. In ieder geval bestand te zijn tegen een temperatuur van minimaal 125°C zonder te gaan schroeien, smelten, vervormen of vlam te vatten. Controleer regelmatig of de ondergrond niet oververhit raakt; dat kan gevaar opleveren!
8. Plaats het apparaat niet op zachte oppervlakken als een bed of hoogpolig tapijt, waardoor openingen afgesloten kunnen raken.

9. Plaats het apparaat niet in de regen, niet op natte oppervlakken en voorkom dat er vocht op wordt gemorst. Plaats het apparaat niet achter een deur of in een looproute om het per abuis omver stoten te voorkomen.
10. Plaats het apparaat niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
11. Gebruik het apparaat niet vlakbij of gericht op (tuin)meubels, papier of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van het apparaat verwijderd!
12. Gebruik de kachel alleen buitenshuis.
13. Het apparaat bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik het apparaat dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard. Gebruik het apparaat niet in een brandgevaarlijke omgeving zoals nabij gastanks, gasleidingen of spuitbussen. Dat levert explosie- en brandgevaar op!

### **Waarschuwingen gebruik**

1. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op het apparaat, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
2. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
3. **Sommige delen van dit apparaat worden erg heet en kunnen brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht is nodig als kinderen, kwetsbare personen of huisdieren in de buurt van het apparaat aanwezig zijn. Laat hen nooit alleen achter bij een werkend apparaat.**
4. Bedek of blokkeer het apparaat nooit; daardoor raakt het apparaat oververhit en treedt er brandgevaar op. Hang of leg nooit voorwerpen als kleding, dekens, kussens, papier enz. op het apparaat. De minimum afstand van 1 meter tussen apparaat en brandbare materialen dient altijd in acht te worden genomen. Ventilatieopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik het apparaat dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten. Laat niets tegen het apparaat leunen!
5. Stel het apparaat niet automatisch in werking d.m.v. een tijd klok, timer, of elke andere voorziening die het apparaat automatisch inschakelt. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te

worden gecontroleerd! Gebruik het apparaat ook niet met een externe voltagereregelaar als een dimmer o.i.d.; ook dat levert gevaar op!

6. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. Het te gebruiken stopcontact dient voorzien te zijn van randaarde en de elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar van 30 mA. Het stopcontact dat u gebruikt dient te allen tijde goed bereikbaar te zijn, om ingeval van nood snel de stekker uit het stopcontact te kunnen nemen.
7. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar het apparaat op aangesloten is.
8. Rol de elektrokabel van het apparaat volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat de elektrokabel nergens met de hete delen van het apparaat in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de elektrokabel niet onder tapijt door, bedek het niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de elektrokabel niet om scherpe hoeken en wind het na gebruik niet te strak op! Voorkom dat de elektrokabel in contact komt met olie, oplosmiddelen en scherpe voorwerpen. Controleer de elektrokabel en stekker regelmatig op beschadigingen. Draai of knik de elektrokabel niet en wind het niet om het apparaat; dat kan de isolatie beschadigen!
9. Het gebruik van een verlengkabel wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengkabel onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengkabel met aarding en met een minimale doorsnee van  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$  en een minimaal toegestaan vermogen van 1500 Watt. Rol de verlengkabel altijd geheel af om oververhitting te voorkomen.
10. Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Gebruik geen verdeeldoos/ tafelcontactdoos e.d.
11. Tijdens het gebruik kan de stekker lauw aanvoelen; dat is normaal. Is hij echt warm, dan mankeert er waarschijnlijk wat aan het stopcontact. Neem contact op met uw elektricien.

12. Schakel het apparaat altijd eerst uit met de hoofdschakelaar en neem dan de stekker uit het stopcontact. Nooit het apparaat d.m.v. de stekker uitschakelen!
13. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de straling/ventilatie- of uitblaasopeningen het apparaat binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
14. Laat een werkend apparaat nooit zonder toezicht achter maar schakel het apparaat éérst uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact.
15. Altijd stekker uit het stopcontact als dit apparaat niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan de elektrokabel!
16. Dit apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat niet aan tijdens of kort na het gebruik: dat veroorzaakt brandwonden.
17. Dit apparaat is niet uitgerust met een voorziening om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik dit apparaat niet in kleine ruimtes wanneer deze ruimtes worden gebruikt door personen die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij constant toezicht wordt uitgeoefend.
18. Het beschermrooster van dit apparaat is bedoeld om direct contact met de verwarmingselementen te voorkomen, het beschermrooster moet op zijn plaats zijn wanneer het apparaat wordt gebruikt.
19. Het beschermrooster biedt geen volledige bescherming voor jonge mensen en kwetsbare personen.
20. Bedien het apparaat nooit met natte handen.

### **Wie mag het apparaat gebruiken**

1. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is.
2. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek is opgesteld of is geïnstalleerd en wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren.
3. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben



ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn.

4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
5. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

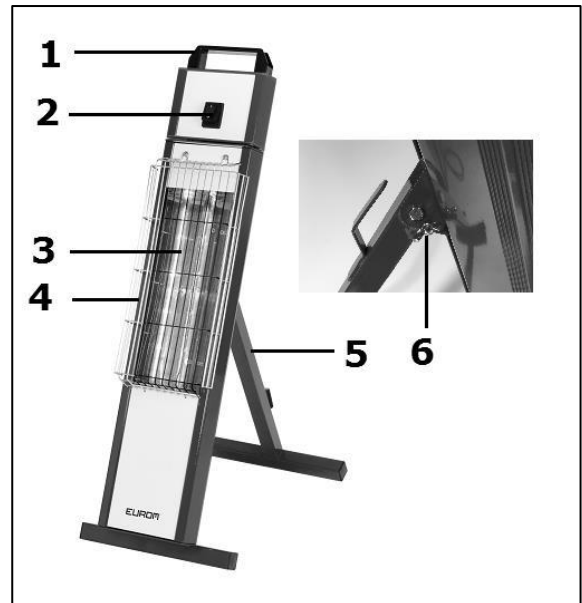
### **Waarschuwingen onderhoud**

1. Houd het apparaat schoon. Stof, vuil en/of aanslag in uw apparaat is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
2. Schakel altijd het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst afkoelen wanneer u:
  - het apparaat wilt schoonmaken.
  - gebruikersonderhoud aan het apparaat wilt uitvoeren.
  - het apparaat aanraakt of verplaatst.
3. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, ongebruikelijke geluiden maakt, iets ruikt of rook ziet, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
4. Het apparaat mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen. Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat, dat kan gevaarlijk zijn! Reparaties, uitgevoerd door onbevoegden of wijzigingen aan het apparaat doorbreken de stof- en waterdichtheid van het apparaat en doen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.
5. Als de elektrokabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens service medewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Afwijkingen van punt 3,4,5 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen.

## Beschrijving

1. Handvat
2. Aan/uit schakelaar
3. Lamp Golden low glare
4. Beschermingsrooster
5. Uitzetsteun
6. Borging van de uitzetsteun



## Plaats en aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- **Kies een geschikte plaats voor het apparaat rekening houdend met alle eerder genoemde waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing.**
- Controleer of de aan/uit schakelaar op 'UIT' staat (O).
- Zorg dat de uitzetsteun volledig is uitgeklappt. Borg de uitzetsteun in volledig uitgeklapte positie met de meegeleverde vlinderschroef.
- Controleer de elektrokabel geheel en steek de stekker in een passend 240V stopcontact. Controleer, om overbelasting te voorkomen, of er geen andere apparatuur op dezelfde groep is aangesloten.

## Ingebruikname en werking

### Aanzetten van de kachel

- Druk de aan/uit schakelaar op aan "I".
- De lamp schakelt in en gloeit rood
- Om er zeker van te zijn dat de kachel probleemloos werkt, observeer de kachel de eerste 10 tot 15 minuten bij eerste keer gebruik, of na langere tijd opnieuw.

### Uitzetten van de kachel

- Druk de aan/uit schakelaar op uit "O".
- De lamp schakelt uit.
- Laat de kachel volledig afkoelen
- Neem de stekker uit het stopcontact.

Laat de kachel niet langer dan 8 uur continue branden maar schakel de kachel regelmatig uit en laat de kachel afkoelen, voordat u de kachel weer aanzet.

## Beveiligingen

### Omvalbeveiliging

Het apparaat is voorzien van een omvalbeveiliging die het apparaat uitschakelt wanneer het onverhoeds om mocht vallen. Wanneer u het vervolgens weer rechtop zet hervat het zijn werking, maar schakel het eerst uit, neem de stekker uit het stopcontact en controleer de kachel op beschadigingen. Bij beschadiging of afwijkend functioneren niet gebruiken maar ter controle/reparatie aanbieden!

## Schoonmaak en onderhoud

Houd de kachel schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van schade of storing! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.

- Neem de buitenzijde van de kachel regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters. Let erop tijdens het schoonmaken op geen inwendige onderdelen aan te raken c.q. te beschadigen!
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.
- Ruim aan het eind van het seizoen de kachel schoon op, zo mogelijk in de originele verpakking. Plaats het rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats.

## Verwijdering



Binnen de EU betekent dit symbool dat dit product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden afgevoerd. Afgedankte apparaten bevatten waardevolle materialen die hergebruikt kunnen en moeten worden, om het milieu en de gezondheid niet te schaden door ongereguleerde afvalinzameling. Breng afgedankte apparatuur daarom naar een daarvoor aangewezen inzamelpunt of wend u tot het bedrijf waar u het apparaat gekocht hebt. Zij kunnen er voor zorgen dat zoveel mogelijk onderdelen van het apparaat hergebruikt worden.

## CE - verklaring

Zie pagina 59.

## Dank

Herzlichen Dank, dass Sie sich für eine EUROM Gerät entschieden haben. Sie haben damit eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass sie zu Ihrer vollen Zufriedenheit funktioniert.

Um Ihren Gerät optimal zu nutzen, ist es wichtig, dass Sie dieses Handbuch vor der Nutzung aufmerksam und komplett lesen und auch verstehen. Achten Sie dabei besonders auf die Sicherheitsvorschriften, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung genannt werden.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch aufzubewahren, um es bei Bedarf in Zukunft noch einmal konsultieren zu können. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Gerät, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern. Und sollten Sie das Gerät irgendwann weitergeben, legen Sie das Handbuch und die Verpackung bei.

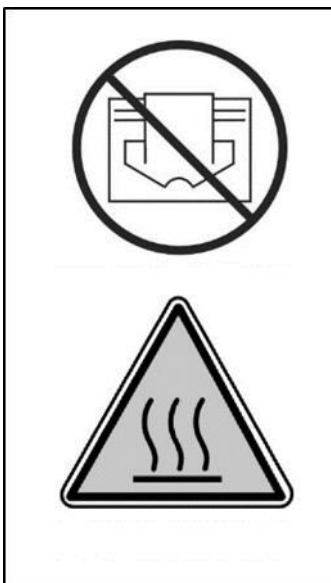
Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Radiant Heater Golden Portable Industrial!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Diese Gebrauchsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Die verwendeten Bilder können abweichen.

---

## Symbol Erklärung



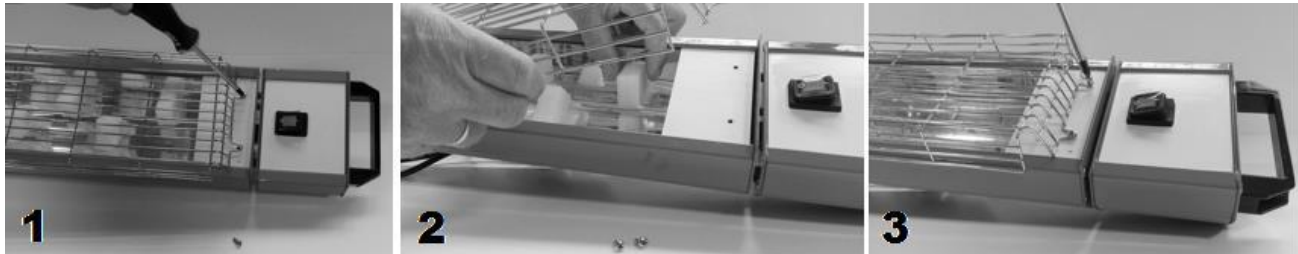
**Um Überhitzung zu vermeiden: Ihr Gerät nicht abdecken!**

**Achtung: heiße Oberfläche!**

## Wichtiger Hinweis zum Entfernen von Schaum

Entfernen Sie vor der Verwendung des Geräts alle Schutzvorrichtungen aus Schaumstoff, die die Heizungsampe während des Transports schützen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:



1. Legen Sie das Gerät horizontal mit dem Schutzgitter nach oben und entfernen Sie beide Schrauben. Wichtig: Belassen Sie das Schutzgitter in seiner ursprünglichen Position!
2. Heben Sie das Schutzgitter auf der gleichen Seite leicht an (die Seite, auf der Sie beide Schrauben entfernt haben). Achten Sie darauf, dass das Schutzgitter in den Halterungen auf der anderen Seite verbleibt. Entfernen Sie nun alle Schutzvorrichtungen aus Schaumstoff von der Lampe.
3. Setzen Sie das Schutzgitter in seiner ursprünglichen Position wieder ein und fixieren Sie das Schutzgitter mit den beiden Schrauben. Stellen Sie das Gerät in eine aufrechte Position und überprüfen Sie die Befestigung des Schutzgitters.

## Technische Daten

Anschlussspannung	220-240V~50Hz
Maximale Leistung	1000 W
Schutzklasse	IPX5
Abmessung	76 x 25 x 18 cm
Gewicht	5,2 kg

## Warnungen für Elektroheizungen

### Sicherheitswarnung allgemein

1. Lesen Sie vor der Verwendung (und evtl. Installation) dieses Geräts diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und komplett durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und eventuellen Weitergeben auf.
2. Kontrollieren Sie dieses neue Gerät (inkl. Kabel und Stecker) vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein

beschädigtes Gerät nicht in Gebrauch, sondern tauschen Sie es bei Ihrem Lieferanten um.

3. Bei fehlerhafter Verwendung oder Installation besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen und/oder von Feuer.

### **Warnungen zur Geräteposition**

1. Verwenden Sie das Gerät nur mit einer vollständig erweiterten Erweiterungsunterstützung. Überprüfen Sie dies sorgfältig vor jedem Gebrauch. Das Gerät ist instabil, wenn die Erweiterungshalterung nicht vollständig ausgeklappt ist. Darüber hinaus hält das Gerät zu viel aus, wenn der Spreizträger nicht vollständig ausgeklappt ist, so dass die Wärmestrahlen auch auf die Oberfläche gerichtet sind. Achtung, Brandgefahr.
2. Dieses Gerät eignet sich nicht für Wand- oder Deckenmontage.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
4. Dieses Gerät ist tropfwasserdicht/spritzwassergeschützt, doch da es ein mobiles Gerät ist, eignet es sich nicht für die Verwendung in Bädern oder bei einem Schwimmbad. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserentnahmestellen und Wasserbehältern auf. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht ins Wasser fallen und dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Sollte das Gerät dennoch ins Wasser gefallen sein, dann ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose! Ein Gerät, in das Wasser eingedrungen ist, darf nicht mehr verwendet und muss zur Reparatur gebracht werden. Tauchen Sie Gerät, Kabel und Stecker nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein und berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
5. Die Luft muss ungehindert um das Gerät zirkulieren können. Stellen Sie das Gerät daher nicht zu nahe an Wänden oder großen Gegenständen und nicht unter einem Brett, Schrank, Gardinen u. dgl. auf. Halten Sie beim Aufstellen des Geräts folgende Mindestabstände ein:  
Vorderseite, minimaler freier Abstand: 100 cm  
Rückseite, minimaler freier Abstand: 50 cm  
Seiten, minimaler freier Abstand: 50 cm  
Oberseite, minimaler freier Abstand: 100 cm
6. Stellen Sie das Gerät immer auf einen festen, flachen, horizontalen Untergrund.

7. Der Untergrund, auf dem das Gerät aufgestellt wird, muss aus nicht oder schwer entflammbarem Material sein. Das Material muss auf jeden Fall Temperaturen von mindestens 125°C standhalten, ohne zu versengen, zu schmelzen, sich zu verformen oder zu entzünden. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass sich der Untergrund nicht überhitzt - dies kann gefährlich sein!
8. Stellen Sie das Gerät nicht auf weichen Oberflächen wie Betten oder Hochflorteppichen auf, wodurch Öffnungen versperrt werden können.
9. Stellen Sie das Gerät nicht im Regen, noch auf feuchte Flächen, und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit darauf gelangen kann. Stellen Sie das Gerät nicht hinter einer Tür oder auf einer Laufroute auf, um versehentliches Umstoßen zu verhindern.
10. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von, unter oder in Richtung einer Steckdose oder in der Nähe von offenem Feuer oder Wärmequellen auf.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder in Richtung von (Garten)Möbeln, Papier oder anderen brennbaren Sachen. Halten Sie solche Gegenstände mindestens einen Meter von dem Gerät entfernt!
12. Verwenden Sie das Gerät nur im Freien.
13. Das Gerät enthält Teile, die heiß, glühend und/oder funkend sind. Verwenden Sie das Gerät daher nicht in Umgebungen, wo Brennstoffe, Farben, entzündliche Flüssigkeiten und/oder Gase usw. gelagert werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuergefährlichen Umgebung wie in der Nähe von Gastanks, Gasleitungen oder Spraydosen. Dies führt zu Explosions- und Brandgefahr!

### **Warnungen Verwendung**

1. Verwenden Sie keine Zusätze/Accessoires an dem Gerät, die vom Hersteller nicht empfohlen oder geliefert sind.
2. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entworfen ist, und nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise.
3. **Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Brandwunden verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist vonnöten, wenn Kinder, schutzbedürftige Personen oder Haustiere in der Nähe des Geräts sind. Lassen Sie sie nie unbeaufsichtigt bei einem arbeitenden Gerät zurück.**

4. Bedecken oder blockieren Sie das Gerät nicht; es wird sich dadurch überhitzen, was zu Feuergefahr führt. Hängen oder legen Sie keine Gegenstände wie Kleidung, Decken, Kissen, Papier usw. auf das Gerät. Der Mindestabstand von einem Meter zwischen Gerät und brennbaren Materialien ist immer einzuhalten. Lüftungsöffnungen dürfen nicht versperrt werden, um Brandgefahr vorzubeugen. Verwenden Sie das Gerät also nicht, um daran Kleidung zu trocknen, und stellen Sie nichts darauf. Lehnen Sie nichts gegen das Gerät!
5. Das Gerät darf nicht automatisch mittels Zeitschaltuhr, Timer o. ä. eingeschaltet werden. Vor der Verwendung ist stets zu prüfen, ob die Umstände sicher sind. Verwenden Sie das Gerät auch nicht mit einem externen Spannungsregler wie einem Dimmer oder dgl. - dies birgt Gefahren!
6. Die auf dem Gerät genannte Anschlußspannung und Frequenz müssen mit den Daten der zu verwendenden Steckdose übereinstimmen. Die zu verwendende Steckdose muss einen Schutzkontakt haben, und die elektrische Installation muss mit einem Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter von 30 mA gesichert sein. Die Steckdose, die Sie verwenden, muss jederzeit gut erreichbar sein, um im Notfall schnell den Stecker herausziehen zu können.
7. Um Überlastung und den Ausfall von Sicherungen zu vermeiden, schließen Sie keine andere Apparatur an dieselbe Steckdose oder denselben Stromkreis, woran das Gerät angeschlossen ist, an.
8. Rollen Sie das Stromkabel des Geräts vollständig ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, und sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel nirgendwo mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen oder anderweitig heiß werden kann. Führen Sie das Stromkabel nicht unter dem Teppich hindurch, bedecken Sie es nicht mit Läufern o. dgl. und verlegen Sie es so, dass man nicht darüber stolpern kann. Sorgen Sie dafür, dass niemand darauf treten kann und dass keine Möbel daraufgestellt werden. Legen Sie das Stromkabel nicht um scharfkantige Ecken und wickeln Sie es nach der Verwendung nicht zu straff auf. Verhindern Sie, dass das Stromkabel mit Öl, Lösungsmitteln oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt. Kontrollieren Sie das Stromkabel und den Stecker regelmäßig auf Beschädigungen. Verdrehen oder knicken



Sie das Stromkabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät - dies kann die Isolation beschädigen.

9. Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten, da dies Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidlich, so sorgen Sie für ein unbeschädigtes, zugelassenes Verlängerungskabel mit Erdung und einem Mindestdurchmesser von  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$  und einer minimalen zulässigen Leistung von 1500 Watt. Rollen Sie das Verlängerungskabel immer ganz ab, um Überhitzung zu vermeiden.
10. Schließen Sie das Gerät nur an eine feste Steckdose an. Verwenden Sie keine Verteilerdose, Steckdosenleiste o. dgl.
11. Während der Verwendung kann der Stecker lauwarm sein, das ist normal. Ist er richtig warm, dann ist die Steckdose wahrscheinlich defekt. Wenden Sie sich an einen Elektriker.
12. Schalten Sie das Gerät erst mit dem Hauptschalter aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Stecker ziehen!
13. Verhindern Sie, dass Gegenstände in die Strahlungs-, Lüftungs- oder Ausblasöffnungen eindringen. Dies kann einen elektrischen Schlag, Feuer oder Beschädigungen verursachen.
14. Lassen Sie ein arbeitendes Gerät niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie es erst aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
15. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist! Ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel!
16. Dieses Gerät wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Gerät während und kurz nach der Verwendung nicht: Sie können sich verbrennen!
17. Dieses Gerät hat keine Vorkehrung zur Regelung der Zimmertemperatur. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem kleinen Raum, in dem sich Personen befinden, die diesen nicht selbständig verlassen können, es sei denn, es gibt eine ständige Aufsicht.
18. Das Schutzgitter dieses Geräts dient dazu, direkten Kontakt mit den Heizelementen zu verhindern; es muss während der Verwendung des Geräts an seinem korrekten Platz sein.
19. Das Schutzgitter bietet keinen vollständigen Schutz für junge Menschen und schutzbedürftige Personen.
20. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

## **Wer das Gerät verwenden darf**

1. Kinder unter drei Jahren dürfen sich nicht in der Nähe befinden, außer wenn sie ständig beaufsichtigt werden.
2. Kinder von drei bis acht Jahren dürfen das Gerät nur an- oder ausschalten, wenn es an seinem normalen Arbeitsplatz aufgestellt oder installiert ist und wenn die Kinder ständig beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit einhergehenden Gefahren begriffen haben. Kinder von drei bis acht Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät weder regeln noch reinigen und keine Wartung daran ausführen.
3. Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit einhergehenden Gefahren begriffen haben.
4. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten.
5. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

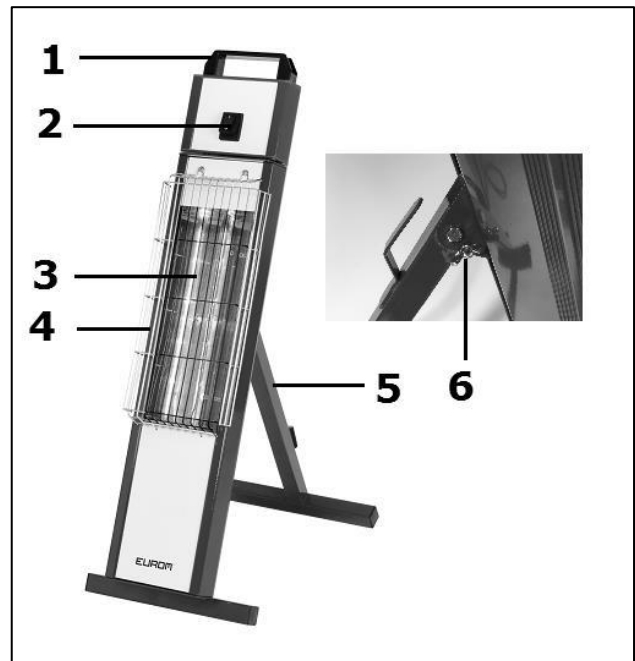
## **Warnungen Wartung**

1. Halten Sie das Gerät sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen an Ihrem Gerät sind ein häufiger Grund für Überhitzung. Sorgen Sie dafür, dass solche Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
2. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie das Gerät:
  - reinigen
  - warten
  - berühren oder umsetzen.
3. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen an Gerät, Stromkabel oder Stecker konstatieren oder wenn das Gerät nicht ordentlich funktioniert, ungebräuchliche Geräusche macht, Gerüche oder Rauch absondert, heruntergefallen ist oder eine andersartige Störung aufweist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Bringen Sie das ganze Gerät zwecks Kontrolle und/oder Reparatur zu Ihrem Lieferanten zurück oder geben Sie es einem anerkannten Elektriker. Verlangen Sie immer Originalteile.

4. Das Gerät darf nur von einem dazu befugten und qualifizierten Fachmann geöffnet und/oder repariert werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, das kann gefährlich sein! Von Unbefugten ausgeführte Reparaturen oder Änderungen des Geräts durchbrechen die Staub- und Wasserdichtigkeit des Geräts und führen zum Verfall der Garantie und Haftung seitens des Herstellers.
  5. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Abweichungen von den Punkten 3, 4, 5, können Schäden, Feuer und/oder Verletzungen verursachen; sie führen zum Verlust der Garantie, und weder Hersteller, Importeur noch Lieferant übernehmen dann irgendeine Haftung für die Folgen.

## Beschreibung

1. Handgriff
2. Ein / Aus-Schalter
3. Lampe Golden low glare
4. Schutzgitter
5. Erweiterungsunterstützung
6. Sicherung der Erweiterungsunterstützung



## Standort und Anschluss

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach dem Entfernen der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen von Fehlern/Defekten/Störungen aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle/Austausch an Ihren Lieferanten.
- **Wählen Sie einen geeigneten Platz für das Gerät aus, und beachten Sie alle in dieser Gebrauchsanleitung genannten Warnungen.**
- Kontrollieren Sie, ob der Bedienungsknopf auf 'AUS' steht (O).
- Stellen Sie sicher, dass die Erweiterungshalterung vollständig ausgeklappt ist. Sichern Sie der Erweiterungsunterstützung in vollständig ausgeklappter Position mit der mitgelieferten Flügelschraube.

- Entrollen Sie die Anschlussleitung vollständig und stecken Sie den Stecker in eine passende 240 V Steckdose. Um Überlastung zu vermeiden, schließen Sie keine anderen Geräte an denselben Stromkreis an.

## **Inbetriebnahme und Bedienung**

### Einschalten des Heizgerätes

- Bewegen Sie den Ein-/Ausschalter auf "I".
- Die Lampe schaltet sich ein und leuchtet rot.
- Um die einwandfreie Funktion des Heizgerätes zu gewährleisten, beobachten Sie es beim ersten Gebrauch in den ersten 10 bis 15 Minuten. Wiederholen Sie diesen Vorgang in regelmäßigen Abständen und nach längerer Nichtinbetriebnahme.

### Ausschalten des Heizgerätes

- Bewegen Sie den Ein-/Ausschalter auf "O", um das Gerät auszuschalten.
- Die Lampe erlischt.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 8 Stunden in Betrieb, sondern schalten Sie es regelmäßig aus. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

## **Sicherheitshinweis**

### Rundumschutz

Das Gerät ist mit einer Fallschutzvorrichtung ausgestattet, die das Gerät im Falle eines unbeabsichtigten Sturzes abschaltet. Wenn Sie es wieder aufrichten, nimmt es seinen Betrieb wieder auf. Schalten Sie es jedoch zuerst aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und überprüfen Sie den Heizofen auf Beschädigungen. Verwenden Sie den Ofen im Falle von Beschädigungen oder Fehlfunktionen nicht, sondern lassen Sie ihn überprüfen und gegebenenfalls

## **Reinigung und Wartung**

Achten Sie darauf, den Heizofen in einem sauberen Zustand zu halten. Staub- und Schmutzablagerungen im Gerät sind eine häufige Ursache für Schäden oder Fehlfunktionen! Entfernen Sie Verschmutzungen daher regelmäßig. Schalten Sie den Ofen vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie ihn abkühlen.

- Wischen Sie die Außenseite des Ofens regelmäßig mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine ätzenden Seifen, Sprays,

Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachse, Glanzmittel oder andere chemische Lösungen!

- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub und Schmutz vorsichtig von den Gittern zu entfernen. Achten Sie darauf, dass Sie während der Reinigung keine Innenteile berühren oder beschädigen!
- Der Ofen enthält keine weiteren wartungspflichtigen Teile.
- Reinigen Sie den Heizofen am Ende der Saison und bewahren Sie ihn, wenn möglich, in der Originalverpackung auf. Lagern Sie ihn in einer aufrechten Position an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

## Entsorgung



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle Stoffe, die verwertet werden können und müssen, um die Umwelt und die Gesundheit der Menschen nicht durch eine unkontrollierte Müllsammlung zu schädigen. Bringen Sie Altgeräte daher zu einer dafür vorgesehenen Deponie oder wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben. Diese können dafür sorgen, dass möglichst viele Teile des Geräts wiederverwendet werden.

## CE - Erklärung

Sehe seite 59.

## Thank you

Thank you very much for choosing for a EUROM device. You have made a good choice! We hope you will be satisfied about its functioning.

To get maximum profit from your product, it is important to read this manual attentive and totally before use, and to understand what is written. Read especially the safety instructions: they are there to protect you and your environment.

Keep the manual in a safe place for future reference. Store also the package: that is the best protection for your product in times of no-use. And if you at any time pass the appliance on, pass on the manual and package too.

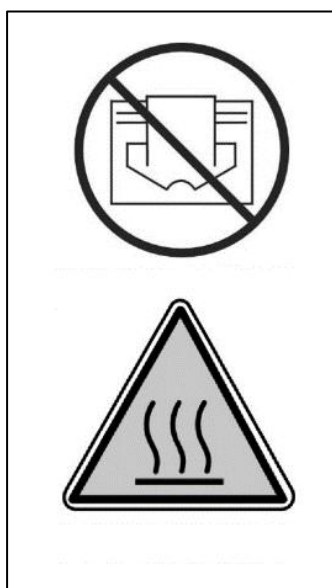
We wish you a lot of fun with the Radiant Heater Golden Portable Industrial!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

This manual has been compiled with the utmost care. Nevertheless, we reserve the right to optimize this manual at any time and to adjust it technically. The image used may differ.

---

## Symbol Explanation



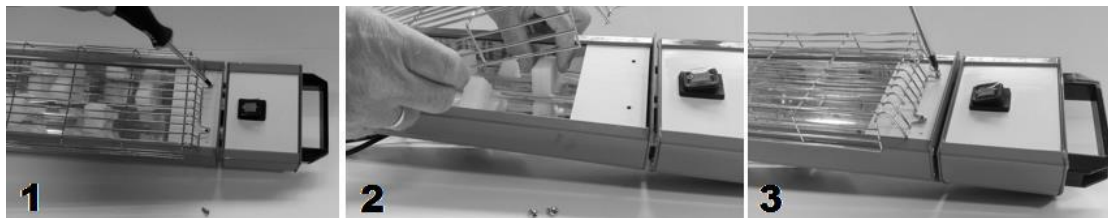
**To prevent overheating: Do not cover the device!**

**Be careful: hot surface!**

## Important instruction to remove foam

Before using the appliance, first remove **all** the foam lamp protectors used to protect the heating lamp during transport.

Start working as follows:



1. Place the appliance horizontally with the protective grid facing upwards and remove both screws. It is important to keep the protective grid in its original place!
2. Raise the protective grid slightly to the same side (the side where you removed both screws). Make sure that the protective grid remains in the holders at the other side. Now remove all the foam lamp protectors.
3. Put the protective grid back in its original place and mount it firmly using both screws. Set up the appliance upright and check the fastening of the protective grid.

## Technical data

Supply Voltage	220-240V~50Hz
Maximum capacity	1000 W
Degrees of protection	IPX5
Dimensions	76 x 25 x 18 cm
Weight	5,2 kg

## Warning electric heaters

### Safety warning – general

1. Read the user instructions carefully and completely before using (and installing) this device. Keep the instruction leaflet somewhere safe so that you can consult it and pass it on in future.
2. Before use, check your new device (including cable and plug) for any visible damage. Never use a damaged device but take it back to the supplier for a replacement.
3. In the event of incorrect usage or installation, there is a risk of electric shocks and/or a fire hazard.

## **Warnings device position**

1. Only use the device with a fully extended expansion support. Check this carefully before each use. The device is unstable if the expansion support has not fully folded out. Moreover, the device stands up too much if the expansion support is not fully folded out, so that the heat rays are also directed towards the surface.  
Attention, fire hazard.
2. This device is not suitable for wall or ceiling installation.
3. Do not use this device in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
4. This device is splash-proof but even though it is a mobile device, it is not suitable for use in bathrooms or near a swimming pool. Do not place the device near water-points and/or water reservoirs. Make sure that the device cannot fall into water and that it cannot be penetrated by water. If the device does get wet make sure you remove the plug from the socket! Do not use a device that is wet inside but take it to be repaired. Never immerse the device, cable or plug in water or any other fluid and never touch device with wet hands.
5. The air around the device must be able to circulate freely. Never install it too close to walls or large objects and never under a shelf, cupboard, curtains or similar. When locating the device, make sure you have the following minimum free space:  
Front, minimum free space 100 cm  
Back, minimum free space 50 cm  
Sides, minimum free space 50 cm  
Top, minimum free space 100 cm
6. Always place the unit on a sturdy, flat horizontal surface
7. The base on which the device is placed must not be made of flammable materials. It must be resistant to temperatures of at least 125°C without burning, melting, deforming or bursting into flames. Check regularly to ensure that the surface is not overheating; this could be dangerous!
8. Never place the device on surfaces such as beds or deep-pile carpet as openings could be blocked.
9. Do not place the device in the rain; do not place on wet surfaces and avoid any liquids being spilt nearby. Do not place the device behind a door or along a walking route to avoid accidental trips.



10. Do not place the device near, under or facing an electrical socket and not in the vicinity of an open fire or heat source.
11. Do not use the device nearby or facing (garden)furniture, paper, or other flammable materials. Keep at least 1 metre from device!
12. Only use the device outdoors.
13. The device contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use where fuels, paint, flammable fluids and/or gases are stored. Do not use the device in an environment that poses a fire risk, e.g. near gas tanks, gas pipes or aerosols. This is an explosion and fire risk!

### **Warnings – use**

1. Do not use additions/accessories on the device that have not been supplied or approved by the manufacturer.
2. Only use the device for its intended purpose and in the manner set out in this instruction leaflet.
3. **Some parts of this device will get very hot and could cause burns. You must pay particular attention to children, vulnerable persons and pets that are present near the device. Never leave them alone with a working device.**
4. Never cover or block the device; it will overheat and this could lead to a fire risk. Never hang or place objects such as clothing, blankets, cushions, paper, etc. on the device. The minimum distance of 1 meter between the device and flammable materials must always be applied. Ventilation openings should never be blocked as this may pose a fire risk. Never use the device to dry clothing or place anything on it. Do not let anything lean against the device!
5. Do not set the device to come on automatically using a timer, clock or other facility. You must always check for safe conditions before using the fireplace! Never use the device with an external voltage regulator such as a dimmer or similar, as this could be dangerous!
6. The connection voltage and frequency, as given on the device, must correspond to that of the socket to be used. The electrical socket to be used must be an earthed connection. The electrical installation must be protected via a 30 mA earth leakage circuit breaker. The electrical socket that you are using must be to hand at all times in order to be able to remove the plug from the socket in the event of an emergency.

7. To avoid overloading and/or fuses being blown, do not use any other equipment on the same socket or electrical group as the one used for the device.
8. Unroll the electric cable for the device fully before inserting the plug into the socket and ensure that the electrical cable does not come into contact with the fireplace or get hot.  
Do not run the electrical cable under carpet, cover with mats, runners or similar and do not place in areas that are walked on frequently. Ensure that it cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not bend the electrical cable around sharp corners and do not roll up too tightly after use!  
Prevent the electrical cable coming into contact with oil, solvents and sharp objects. Check the cable and plug regularly for damage. Do not bend or pinch the electrical cable and do not wind it around the device; this could damage the insulation!
9. The use of an extension cable is not advised as this can lead to overheating and fire. If the use of an extension cable is unavoidable, make sure that it is not damaged and that it is an approved extension cable with a minimum diameter of 3x1,5mm<sup>2</sup> and a minimum permitted capacity of 1500 Watt. Always fully extend the cable in order to prevent overheating.
10. Only connect the device to a fixed socket. Do not use multi-plug adapters or similar.
11. During use, the plug may begin to feel warm; this is normal. If it's really warm, there may be something wrong with the socket. Please contact your electrician.
12. Always turn off the device and remove the plug from the power socket: Never turn the device off using the plug!
13. Prevent foreign objects entering the radiation/ventilation or outlet openings on the device. This may cause electric shock, fire or damage.
14. Never leave a working device unattended but switch off and then remove the plug from the socket.
15. Always remove the plug from the socket when the unit is not in use! Always remove plug by pulling on the plug itself; never pull on the electrical cable!
16. This device gets hot during use. Never touch the device when it is on or shortly thereafter; it could burn you.

17. This device is not equipped to monitor the ambient temperature in the room. Do not use the device in small rooms if these rooms are used by persons who are not capable of leaving the room independently, unless there is constant supervision.
18. The protective grille on this device is intended to prevent direct contact with the heating elements; the grille must be in place when the device is being used.
19. The protective grille does not offer full protection for young people and vulnerable persons.
20. Never operate the device with wet hands.

### **Who can use the device**

1. Children younger than 3 must be kept out of the vicinity of the device unless they are continuously supervised.
2. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the device on or off if it is set up or installed at its usual location and they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the device and understand the corresponding hazards. Children between the ages of 3 and 8 may not insert the plug into the socket, adjust the device settings or clean or maintain it.
3. This device can only be used by children from the age of 8 and elderly persons and persons with diminished physical or mental capacities or a lack of experience and expertise if they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the device and understand the corresponding hazards.
4. Children may not clean or maintain the device without supervision.
5. Children may not play with the device.

### **Warnings for maintenance**

1. Keep the device clean. Dust, dirt and/or deposits in the device often lead to overheating. Ensure that this type of build-up is regularly removed.
2. Always switch the device off, remove plug from socket and let the device cool down before you:
  - clean the device
  - users - maintain the device.
  - touch or move the device.
3. Never switch the device on if you have noticed damage to the device itself, the cable or plug or if it does not work properly, makes strange noises, smells odd or you can see smoke, or if it has fallen or shows any other signs of damage. Remove the plug from

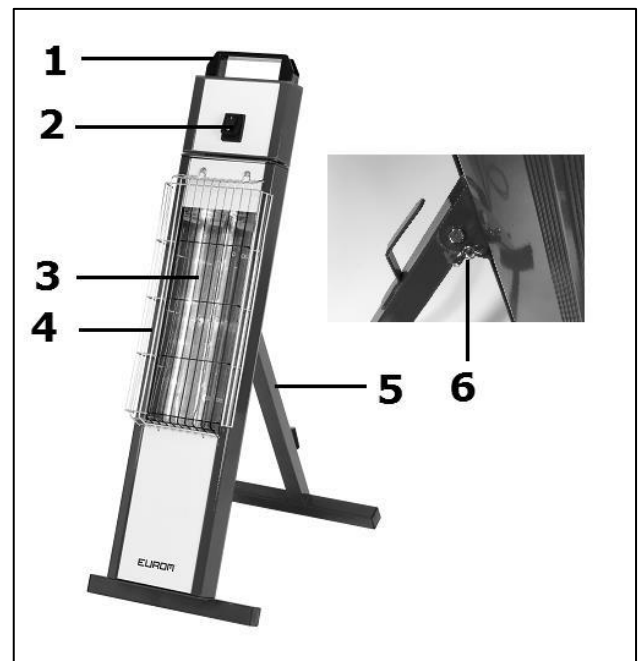
the socket immediately. Take the entire device back to your supplier or a recognised electrician to be checked and/or repaired. Always ask for original parts to be used.

4. The device may only be opened and/or repaired by a competent and qualified person. Do not carry out your own repairs as this could be dangerous! Repairs carried out by unauthorized persons or changes made to the device could damage the dust/waterproof capacity of the device and will nullify the guarantee and the manufacturer's liability.
5. If the electrical cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or somebody with similar qualifications in order to prevent creating a hazard.

Failing to adhere to points 3, 4, 5, could lead to damage, fire and/or personal injury. They will invalidate the guarantee and the supplier, importer and/or manufacturer shall not be liable for the consequences.

## Description

1. Handle
2. On / off switch
3. Lamp Golden low glare
4. Protection grid
5. Expansion support
6. Securing the expansion support



## Location and connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.
- **Select a suitable location for the device taking into account all the aforementioned warnings in this manual.**
- Check if the control switch is set to 'OFF' (O).
- Make sure the expansion support is fully folded out. Secure the expansion support in fully folded-out position with the supplied butterfly screw.

- Fully extend the power cord and plug into a suitable 240 V socket. To prevent the circuit overloading, check that no other appliances are connected to the same group.

## **Putting into operation and functioning**

### Switching On the heater

- Turn the On/Off switch to 'I'.
- The lamp switches on, showing a red light.
- If you use the heater for the first time or after a long time of not using it, observe the heater for the initial 10 to 15 minutes to be certain that the heater is working properly.

### Switching off the heater

- Turn the ON/OFF switch to 'O'.
- The lamp switches off.
- Let the heater cool down completely.
- Remove the plug from the socket.

Do not let the heater burn for more than eight consecutive hours. Switch off the heater regularly and let it cool down before switching it on again.

## **Protection**

### Safety in case of falling over

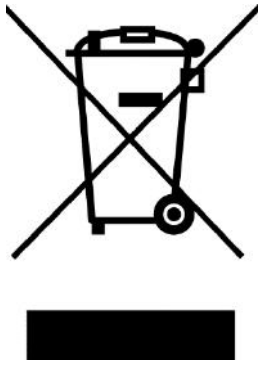
The appliance is equipped with a safety mechanism that switches off the appliance in case it suddenly falls over. When subsequently you set it upright again, it will begin functioning once more. However, first switch it off, remove the plug from the socket and check the heater for any damage. Do not use the heater, if there is damage or irregular functioning, but have it checked and repaired!

## **Cleaning and maintenance**

Keep the heater clean. Dust and dirt in the appliance are common causes of damage or malfunction! Remove these regularly. Before cleaning or maintaining the heater, switch it off, remove the plug from the socket and let the heater cool down.

- Wipe the external side of the heater regularly using a dry cloth or a moist, but well wrung-out cloth. Do not use any abrasive soap, sprays, cleaning agents, scouring agents or any chemical solutions!
- Using a vacuum cleaner, gently extract dust and dirt from the grids. Watch out during cleaning that you don't touch and/or damage any internal parts!
- The heater does not contain any other parts that need maintenance.
- At the end of the season, clean the heater and store it in the original packaging, if possible. Place it upright in a cool, dry and dust-free place.

## Removal



In the EU this symbol indicates that this product may not be disposed of as ordinary household waste. Old equipment contains valuable materials, suitable for recycling. These materials should be made suitable for reuse in order to prevent any adverse effects to health and the environment caused by unregulated waste collection. Therefore, please make sure that you bring old equipment to a designated collection point. Alternatively, contact the original supplier, who can make sure that as many of the components as possible can be recycled.

## CE-statement

See page 59.

## Remerciements

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.

Pour que vous profitiez au maximum de votre appareil, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont indiquées pour votre sécurité et celle de votre entourage !

Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre appareil pendant son entreposage hors saison. Si vous cédez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le mode d'emploi et l'emballage.

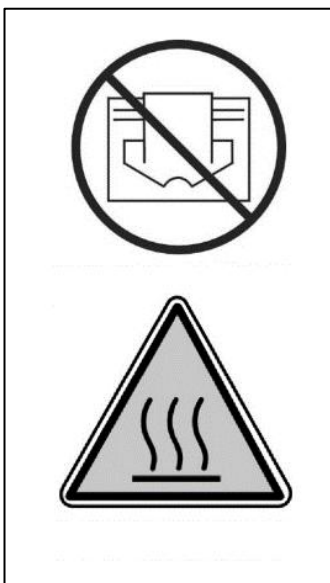
Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le Radiant Heater Golden Portable Industrial!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'optimiser ce manuel à tout moment et de le modifier techniquement. Les images utilisées peuvent différer.

---

## Explication de symbole



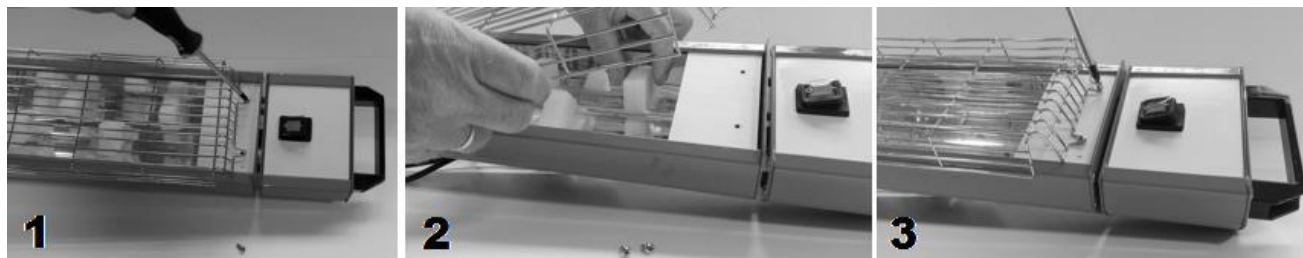
**Pour éviter tout risque de surchauffe: ne pas recouvrir votre appareil!**

**Attention: surface très chaude!**

## Instruction importante pour enlever la mousse

Avant d'utiliser l'appareil, enlevez d'abord **tous** les protecteurs de lampe en mousse qui protègent la lampe chauffante pendant le transport.

Procédez comme suit :



1. Posez l'appareil à l'horizontale avec la grille de protection vers le haut et ôtez les deux vis. Important : gardez la grille de protection à son emplacement original !
2. Du même côté (le côté où vous avez ôté les deux vis), soulevez légèrement la grille de protection. Veillez à ce que la grille de protection reste dans les supports de l'autre côté. Enlevez maintenant tous les protecteurs de lampe en mousse.
3. Remettez en place la grille de protection à son emplacement original et montez solidement la grille de protection avec les deux vis. Redressez l'appareil et contrôlez la fixation de la grille de protection.

## Données techniques

Tension	220-240V~50Hz
Puissance max.	1000 W
Degrés de protection	IPX5
Dimensions	76 x 25 x 18 cm
Poids	5,2 kg

## Avertissements poêles électriques

### Sécurité avertissement généralités

1. Lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant toute utilisation (et éventuellement installation) de cet appareil. Conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement et, éventuellement, le transmettre.
2. Avant toute utilisation, vérifiez si ce nouvel appareil (accompagné du cordon d'alimentation et de la fiche) présente des détériorations visibles. Si l'appareil est endommagé, ne le mettez pas en service et remettez-le à votre fournisseur pour remplacement.
3. Une utilisation ou une installation incorrecte pose un risque de choc électrique et/ou d'incendie.



## **Avertissements de position de l'appareil**

1. Utilisez uniquement le périphérique avec une prise en charge d'extension complètement étendue. Vérifiez cela attentivement avant chaque utilisation. Le périphérique est instable si le support d'extension n'est pas complètement déployé. De plus, le dispositif se lève trop si le support de dilatation n'est pas complètement déplié, de sorte que les rayons de chaleur sont également dirigés vers la surface. Attention, risque d'incendie.
2. Cet appareil ne convient pas à un montage au mur ou au plafond.
3. N'utilisez pas l'appareil à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
4. Cet appareil est étanche aux gouttes d'eau / projections d'eau. Par contre, comme il s'agit d'un appareil mobile, il ne convient pas à une utilisation dans des salles de bain ou près d'une piscine. Ne placez pas l'appareil à proximité de points d'eau et de réservoirs d'eau. Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber à l'eau et que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, retirez d'abord la fiche de la prise de courant ! Un appareil dont l'intérieur est entré en contact avec de l'eau ne doit plus être utilisé et doit être confié à un réparateur. Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou un autre liquide et ne touchez jamais l'appareil les mains mouillées.
5. L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil. Par conséquent, ne placez pas l'appareil trop près de murs ou d'objets volumineux, ni sous une planche, une armoire, des rideaux, etc. Observez les distances libres minimales suivantes lors de l'installation de l'appareil :
  - Avant, distance libre minimale 100 cm
  - Arrière, distance libre minimale 50 cm
  - Côtés, distance libre minimale 50 cm
  - Dessus, distance libre minimale 100 cm
6. Placez toujours l'appareil sur une surface solide, plate et horizontale.
7. La surface sur laquelle est monté l'appareil doit être constituée d'un matériau non ou difficilement inflammable. Ce matériau doit en tout cas résister à une température minimale de 125°C sans brûler lentement, fondre, se déformer ou prendre

flamme. Vérifiez régulièrement si la surface présente un risque de surchauffe ; une surchauffe peut causer un danger !

8. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces non stabilisées (lit, moquette à poils longs risquant d'obturer les ouïes).
9. Ne placez pas l'appareil sous la pluie ou de surfaces mouillées et évitez que de l'humidité ne se répande. Ne placez pas l'appareil derrière une porte ou dans une aire de circulation pour éviter qu'il ne puisse être renversé.
10. Ne placez pas l'appareil tout près, en-dessous ou en direction d'une prise de contact, ainsi qu'à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
11. N'utilisez pas l'appareil près ou en direction de (jardin)meubles, papiers ou autres objets inflammables. Tenez-les à au moins 1 mètre de distance de l'appareil !
12. Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur.
13. L'appareil contient des composants internes chauds et/ou brûlants et pouvant provoquer des étincelles. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit où des carburants, des liquides inflammables et/ou des gaz, etc. sont entreposés. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant un risque élevé d'incendie, par exemple près de réservoirs à gaz, de canalisations de gaz ou de bombes aérosols. Ceci présente un risque d'explosion et d'incendie !

### **Avvertissements utilisation**

1. N'utilisez pas avec l'appareil des objets supplémentaires ou accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant.
2. Utilisez uniquement l'appareil dans le but pour lequel il a été conçu et de la façon qui est décrite dans ce mode d'emploi.
3. **Certaines parties de cet appareil deviennent très chaudes et peuvent causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants, aux personnes vulnérables et aux animaux présents à proximité de l'appareil. Ne les laissez jamais sans surveillance en présence d'un appareil en fonctionnement !**
4. Ne recouvrez ou bloquez jamais l'appareil ; ceci présente un risque de surchauffe et d'incendie. Ne suspendez ou posez jamais des objets tels que vêtements, couvertures, oreillers, papier, etc. sur l'appareil. La distance minimale de 1 mètre entre l'appareil et des matériaux inflammables doit toujours être observée. Les ouïes de

ventilation ne peuvent en aucune façon être obstruées (risque d'incendie). N'utilisez par conséquent jamais le sèche-chaussures pour faire sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose. Ne laissez aucun objet en appui contre l'appareil !

5. Ne mettez pas l'appareil en marche automatiquement au moyen d'une minuterie, d'un dispositif de programmation de tout autre dispositif capable d'allumer automatiquement l'appareil. Avant d'allumer l'appareil, vous devez toujours vérifier si les conditions de sécurité sont réunies !

N'utilisez pas non plus l'appareil avec un sélecteur de tension externe (atténuateur ou autre dispositif) ; ceci présente également un danger!

6. La tension de raccordement et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant à utiliser. La prise de courant à utiliser doit être reliée à la terre et l'installation électrique doit être sécurisée par un interrupteur à courant différentiel résiduel de 30 mA. La prise de courant que vous utilisez doit toujours être accessible de façon à ce que la fiche puisse être retirée rapidement de la prise de courant en cas d'urgence.
7. Pour éviter toute surcharge ou la fonte de fusibles, ne raccordez pas d'autres appareils à la même prise de courant ou au même groupe électrique que l'appareil.
8. Déroulez le cordon d'alimentation électrique de l'appareil sur toute sa longueur avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil ou ne puisse pas chauffer de toute autre manière. Ne dissimulez pas le cordon d'alimentation électrique sous une moquette, ne le recouvrez pas de tapis, tapis d'escalier, etc. et tenez-le à l'écart des aires de circulation. Veillez à ce que personne ne puisse marcher sur le cordon d'alimentation et que des meubles ne soient pas posés sur le cordon d'alimentation. Ne disposez pas le cordon d'alimentation électrique autour d'angles aigus et ne serrez pas trop le cordon d'alimentation lorsque vous l'enroulez après utilisation. Évitez que le cordon d'alimentation électrique ne puisse entrer en contact avec de l'huile, des solvants ou des objets tranchants. Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de détériorations au niveau du cordon d'alimentation électrique et de la fiche. Ne tournez pas le cordon d'alimentation

électrique et ne formez pas de coudes. Ne l'enroulez pas autour de l'appareil (risque de détérioration de l'isolation) !

9. Nous déconseillons l'utilisation d'une rallonge car celle-ci pose des risques de surchauffe et d'incendie. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, privilégiez une rallonge intacte et certifiée, reliée à la terre, d'une section minimale de  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$  et d'une puissance autorisée minimale de 1500 watts. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation pour éviter tout risque de surchauffe.
10. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant fixe. N'utilisez pas de boîtier de distribution / bloc de prises, etc.
11. Pendant l'utilisation, la fiche peut devenir tiède. Ceci est normal. Une fiche vraiment chaude est le signe d'un défaut au niveau de la prise de courant. Contactez votre électricien.
12. Éteignez toujours l'appareil avec d'abord le commutateur principal et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Ne jamais éteindre l'appareil au moyen de la fiche !
13. Évitez que des objets ne puissent pénétrer dans l'appareil par les ouvertures de radiation, d'aération ou d'évacuation. Ceci peut causer une décharge électrique, un incendie ou des détériorations.
14. Ne laissez jamais un appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement ; éteignez l'appareil d'abord et retirez ensuite la fiche de la prise de courant.
15. Toujours retirer la fiche de la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé ! Tenez la fiche à la main et ne la retirez jamais en tirant sur le cordon d'alimentation électrique !
16. La température de l'appareil augmente pendant l'utilisation. Ne touchez pas l'appareil pendant ou juste après son utilisation : cela provoque des brûlures !
17. Cet appareil n'est pas doté d'un dispositif qui contrôle la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de petites dimensions si cette pièce est occupée par une personne qui n'est pas capable de quitter les lieux sans aide (à moins d'une surveillance permanente).
18. La grille de protection de cet appareil est destinée à éviter tout contact direct avec les éléments chauffants de cet appareil. La grille de protection doit être à sa place lorsque l'appareil est utilisé.
19. La grille de protection n'offre pas de protection totale aux jeunes personnes et aux personnes vulnérables.
20. Ne commandez jamais l'appareil avec des mains mouillées.

## **Qui peut utiliser l'appareil**

1. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence.
2. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur.
3. L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés.
4. Les enfants ne peuvent pas nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance.
5. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

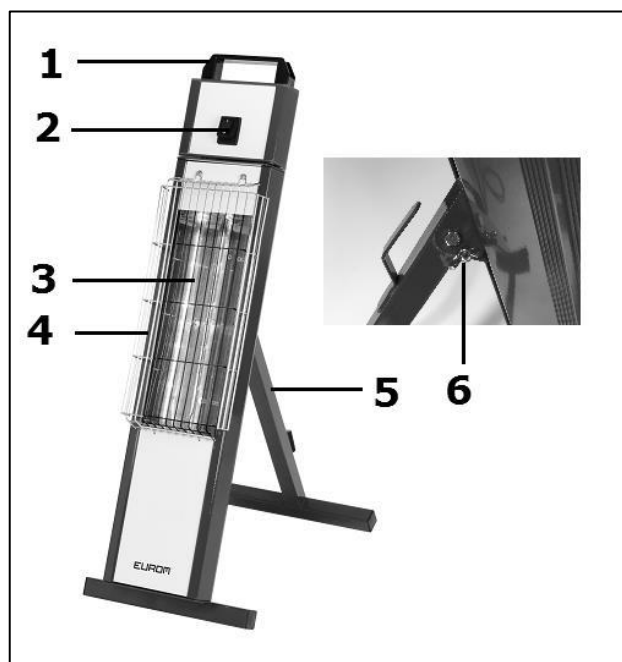
## **Avertissements entretien**

1. Veillez à la propreté de l'appareil. La présence de poussières, de salissures et/ou de dépôts dans votre appareil est une cause fréquente de surchauffe. Veillez à ce que ces dépôts soient régulièrement éliminés.
2. Éteignez toujours l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil d'abord refroidir avant de :
  - nettoyer l'appareil,
  - procéder à l'entretien de l'appareil,
  - toucher ou déplacer l'appareil.
3. Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez des détériorations au niveau de l'appareil, du cordon d'alimentation ou de la fiche, ainsi que dans les cas où l'appareil fonctionne mal, émet des bruits inhabituels, émet une odeur ou de la fumée, est tombé ou présente toute autre forme de mauvais fonctionnement. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Confiez l'appareil complet à votre fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Demandez toujours des composants d'origine.

4. L'appareil ne peut être ouvert et/ou réparé que par des personnes compétentes et qualifiées en ce sens. N'effectuez pas vous-même des réparations à l'appareil, ceci peut être dangereux ! Toute réparation effectuée par une personne non autorisée ainsi que toute modification à l'appareil ont pour effet d'affecter l'étanchéité de l'appareil aux poussières et à l'eau et d'annuler la garantie et la responsabilité du fabricant.
  5. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son technicien de SAV ou toute autre personne ayant une qualification similaire pour éviter tout danger.
- La non-observation des points 3, 4, 5 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou des lésions personnelles. Leur non-observation annule la garantie et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant déclinent toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.

## Description

1. Poignée
2. Interrupteur marche / arrêt
3. Lampe Golden low glare
4. Grille de protection
5. Support d'expansion
6. Sécuriser le support d'expansion



## Emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée des enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer tout vice/défaut/panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- **Sélectionnez un emplacement approprié pour l'appareil en tenant compte de tous les avertissements susmentionnés de ce manuel.**
- Contrôlez si le commutateur de commande est sur « ARRET » (O).

- Assurez-vous que le support d'expansion est complètement déployé. Fixez le support d'expansion en position complètement dépliée à l'aide de la vis papillon fournie.
- Déroulez entièrement le câble électrique et insérez la fiche dans une prise de courant 240 V appropriée. Pour éviter toute surcharge, contrôlez si aucun autre appareil n'est branché sur le même groupe électrique.

## **Mise en service et fonctionnement**

### Allumer le radiateur

- Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur "I".
- La lampe s'allume et devient rouge.
- Pour être certain que le radiateur fonctionne correctement, observez-le les premières 10 à 15 minutes lors de la première utilisation, ou à nouveau après un certain temps.

### Éteindre le radiateur

- Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur "O".
- La lampe s'éteint.
- Laissez refroidir entièrement le radiateur.
- Retirez la fiche de la prise de courant.

Ne laissez pas le radiateur allumé en continu pendant plus de 8 heures, mais éteignez-le régulièrement et laissez-le refroidir avant de le rallumer.

## **Sécurité**

### Sécurité anti-renversement

L'appareil est doté d'une sécurité anti-renversement qui éteint l'appareil lorsque celui-ci se renverse accidentellement. En le redressant, il se remet à fonctionner. Mais éteignez-le d'abord, retirez la fiche de la prise de courant et contrôlez la présence de dommages éventuels sur le radiateur. En cas de détérioration ou de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'appareil et faites-le inspecter/réparer !

## **Nettoyage et entretien**

Conservez le radiateur en bon état de propreté. La présence de dépôts de poussières et de salissures dans l'appareil est une cause fréquente de dommage ou de panne ! Éliminez d'abord ces dépôts. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le radiateur.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du radiateur avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon agressif, de sprays, de produits nettoyants ou abrasifs, de cire, de brillants ou d'autres solutions chimiques !

- Éliminez avec précaution les poussières et les salissures de la grille à l'aide de l'aspirateur. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le radiateur ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le radiateur, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le droit dans un lieu frais, sec et sans poussière.

## Élimination



Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne peut être éliminé avec les déchets ménagers habituels. D'anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables, qui doivent être reconditionnés pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé humaine par une collecte incontrôlée des déchets. Par conséquent, nous vous prions de déposer vos anciens appareils dans un point de collecte destiné à cet effet ou de vous adresser au fournisseur où vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à ce qu'un maximum de pièces de l'appareil soient réutilisées.

## Déclaration CE

Voir la page 59.



## Děkujeme

Děkujeme, že jste se rozhodli pro zařízení EUROM. Vybrali jste si dobře! Doufáme, že budete spokojeni s jeho fungováním.

Aby vám t zařízení sloužil co nejlépe, je důležité si před použitím pozorně přečíst celý tento návod a porozumět uvedeným pokynům. Přečtěte si zejména bezpečnostní pokyny: slouží k ochraně vás a vašeho prostředí.

Návod uschovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Uchovávejte také balení: to je nejlepší ochrana pro vaše zařízení během mimo sezónu ukládání. A pokud zařízení někdy předáte někomu jinému, předejte novému majiteli i návod a obal.

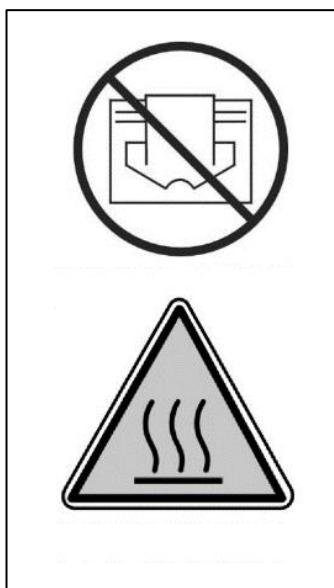
Přejeme vám hodně zábavy s Radiant Heater Golden Portable Industrial!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Tato příručka byla sestavena s maximální péčí. Nicméně si vyhrazujeme právo kdykoli optimalizovat a technicky upravovat tento návod k obsluze. Použité obrázky se mohou lišit.

---

## Symbolverklaring



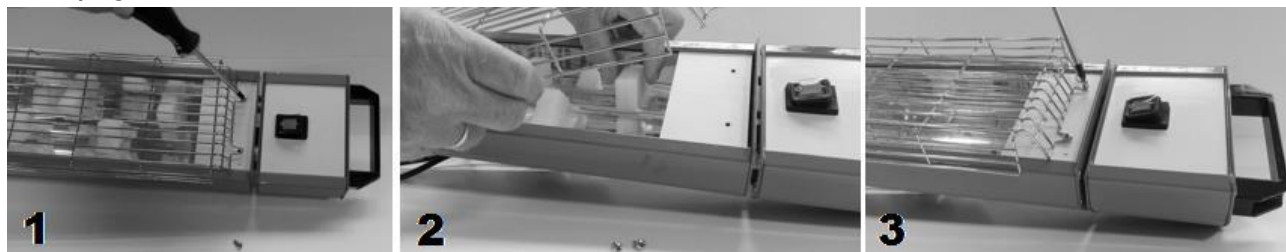
**Chcete-li zabránit přehřátí: Nezakrývejte zařízení!**

**Pozor: horký povrch!**

## Důležité pokyny k odstranění pěnové ochrany

Před použitím spotřebiče nejprve odstraňte **všechny** pěnové ochranné prvky, které chrání topnou lampu během přepravy.

Postupujte takto:



1. Položte spotřebič vodorovně tak, aby ochranná mřížka směřovala nahoru a vyšroubujte oba šrouby. Důležité: ochrannou mřížku uchovávejte na původním místě!
2. Na stejné straně (na straně, kde jste odšroubovali oba šrouby) ochrannou mřížku mírně nadzvedněte. Ujistěte se, že ochranná mřížka zůstává na druhé straně v držácích. Nyní odstraňte všechny pěnové prvky pro ochranu lampy.
3. Vraťte ochrannou mřížku na původní místo a upevněte ji pevně oběma šrouby. Postavte spotřebič do svislé polohy a zkontrolujte upevnění ochranné mřížky

## Technické údaje

Napájecí napětí	220-240V~50Hz
Dosažitelný výkon	1000 W
Třída ochrany	IPX5
Rozměry	76 x 25 x 18 cm
Hmotnost	5,2 kg

## Varování týkající se elektrického ohříváče

### Obecná bezpečnostní varování

1. Před použitím (a případně instalací) tohoto zařízení si pečlivě a kompletně přečtěte tuto příručku. Uložte ji pro budoucí použití a v případě potřeby předejte dál.
2. Před použitím zkontrolujte, zda není toto nové zařízení (včetně kabelu a zástrčky) viditelně poškozeno. Nepoužívejte poškozené zařízení, ale předejte je dodavateli k výměně.
3. V případě nesprávného použití nebo instalace hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

### Varování v souvislosti s polohou zařízení

1. Používejte zařízení pouze s plně vyklopenou podpěrou. Před každým použitím ji pečlivě zkontrolujte. Pokud není podpěra úplně

vyklopena, je zařízení nestabilní. Kromě toho stojí zařízení příliš kolmo, není-li podpěra úplně vyklopena, takže paprsky tepla směřují i na podklad. Pozor, nebezpečí požáru.

2. Toto zařízení není vhodné pro montáž na zeď nebo na strop.
3. Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
4. Toto zařízení je odolné proti kapající a stříkající vodě, ale protože je přenosné, není vhodné pro použití v koupelnách nebo u bazénu. Neumísťujte zařízení do blízkosti vodovodních kohoutků a vodních nádrží. Ujistěte se, že nikdy nespadne do vody a že do něj nevnikne voda. Pokud do zařízení vnikne voda, nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky! Nepoužívejte zařízení, do kterého se dostala voda, ale předejte je k opravě. Nikdy také neponořujte kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné kapaliny a nikdy se nedotýkejte zařízení mokřýma rukama.
5. Vzduch kolem zařízení musí mít možnost volně cirkulovat. Proto neumísťujte zařízení příliš blízko ke stěnám nebo velkým předmětům a stejně tak ne pod polici, skříň, záclony atd. Při umísťování zařízení dodržujte následující minimální vzdálenosti:  
Přední strana – minimální volná vzdálenost 100 cm  
Zadní strana – minimální volná vzdálenost 50 cm  
Boční strany – minimální volná vzdálenost 50 cm  
Horní strana – minimální volná vzdálenost 100 cm
6. Zařízení vždy umísťujte na pevný vodorovný povrch.
7. Povrch, na kterém je zařízení umístěno, musí být z nehořlavého nebo těžko hořlavého materiálu. V každém případě musí být povrch schopen odolat teplotě nejméně 125 °C, aniž by došlo k jeho spálení, roztavení, deformaci nebo vzplanutí ohně. Pravidelně kontrolujte, zda se povrch nepřehřívá; může to být nebezpečné!
8. Neumísťujte zařízení na měkké povrchy, jako je postel nebo koberec s vysokým vlasem, protože by mohlo dojít k blokování otvorů.
9. Neumísťujte zařízení do deště, na mokré povrchy a zabraňte působení vlhkosti. Neumísťujte zařízení za dveře nebo na chodník, aby nedošlo k jeho nechtěnému převrnutí.
10. Neumísťujte zařízení do blízkosti elektrické zásuvky nebo přímo pod ni, ani tak, aby na ni sáhalo. Stejně tak zařízení neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla.

11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti či namířené na nábytek, papír nebo jiné hořlavé předměty. Tyto předměty musí být alespoň 1 metr od zařízení!
12. Ohřívač používejte pouze venku.
13. Zařízení obsahuje vnitřní horké a/nebo žhavé a jiskřící části. Nepoužívejte proto zařízení v prostředí, kde se skladují paliva, barvy, hořlavé kapaliny a/nebo plyny atd. Nepoužívejte zařízení v hořlavém prostředí, například v blízkosti plynových nádrží, plynových potrubí nebo aerosolů. Hrozí riziko výbuchu a požáru!

### **Varování v souvislosti s používáním**

1. Nepoužívejte k zařízení žádné doplňky nebo příslušenství, které nejsou doporučeny nebo dodávány výrobcem.
2. Zařízení používejte pouze k účelu, pro který bylo navrženo, a způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.
3. **Některé části tohoto zařízení jsou velmi horké a mohou způsobit popálení. Zvláštní pozornost je zapotřebí, pokud jsou v blízkosti zařízení děti, zranitelné osoby nebo domácí zvířata. Nikdy je nenechávejte samotné v blízkosti zapnutého zařízení.**
4. Nikdy nezakrývejte ani neblokuje zařízení; to způsobí přehřátí zařízení a vznikne nebezpečí požáru. Na zařízení nikdy nezavěšujte ani neumísťujte předměty, jako je oblečení, přikrývky, polštáře, papír atd. Vždy musí být dodržena minimální vzdálenost 1 metr mezi zařízením a hořlavými materiály. Větrací otvory nesmí být žádným způsobem blokovány, aby nedošlo k požáru. Proto nikdy nepoužívejte zařízení k sušení oděvů ani k ničemu podobnému. Nedopusťte, aby se o zařízení nic opíralo!
5. Nespouštějte zařízení automaticky do provozu pomocí časových hodin, časovače nebo jakékoli jiného přístroje, které zařízení automaticky zapne. Před použitím vždy zkontrolujte, zda jsou zajištěny bezpečné podmínky! Zařízení rovněž nepoužívejte s externím regulátorem napětí, jako je stmívač atd.; to je také nebezpečné!
6. Napájecí napětí a frekvence uvedené na zařízení musí odpovídat napětí a frekvenci použité zásuvky. Použitá zásuvka musí být opatřena ochranným uzemněním a elektrická instalace musí být chráněna proudovým chráničem 30 mA. Zásuvka, kterou používáte, musí být vždy snadno přístupná, abyste mohli v případě nouze zařízení rychle odpojit vytažením zástrčky.

7. Aby nedošlo k přetížení a shoření pojistek, nepřipojujte jiná zařízení do stejné zásuvky nebo elektrického obvodu, ke kterým je zařízení připojeno.
8. Před zapojením zcela odviňte elektrický kabel zařízení a ujistěte se, že elektrický kabel nepřichází do styku s horkými částmi zařízení nebo se nemůže zahřát jiným způsobem. Elektrický kabel nepokládejte pod koberec, nezakrývejte jej rohožemi, běhouny atd. a vedte jej mimo pochůzkové cesty. Dbejte na to, abyste na něj nestoupali ani na něj nepokládali nábytek. Elektrický kabel nevedte kolem ostrých hran a po použití jej nesvinujte příliš těsně! Zabraňte kontaktu elektrického kabelu s olejem, rozpouštědly a ostrými předměty. Pravidelně kontrolujte elektrický kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené. Elektrický kabel neotáčejte, neohýbejte ani jej nenavíjejte kolem spotřebiče; to může poškodit izolaci!
9. Použití prodlužovacího kabelu se nedoporučuje, protože to může způsobit přehřátí a požár. Pokud je použití prodlužovacího kabelu nevyhnutelné, použijte nepoškozený schválený prodlužovací kabel s uzemněním o minimálním průměru  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$  a minimálním přípustném výkonu 1 500 wattů. Prodlužovací kabel vždy zcela rozviňte, aby nedošlo k přehřátí.
10. Spotřebič připojujte pouze k pevné zásuvce. Nepoužívejte rozvodnou krabici ani stolní zásuvku apod.
11. Zástrčka se může zdát během používání vlažná; to je normální. Je-li opravdu horká, není pravděpodobně v pořádku. Kontaktujte svého elektrikáře.
12. Zařízení vždy nejdříve vypněte hlavním vypínačem a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy nevypínejte zařízení vytažením zástrčky!
13. Zabraňte tomu, aby do zařízení vnikly cizí předměty přes vyzařovací, ventilační nebo vyfukovací otvory. To může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
14. Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru, vždy jej nejprve vypněte a odpojte.
15. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte ze sítě! Vezměte zástrčku do ruky; nikdy netahejte za elektrický kabel!
16. Toto zařízení se během používání zahřívá. Nedotýkejte se ho proto během nebo krátce po použití, protože by to mohlo způsobit popálení.
17. Toto zařízení není vybaveno spínačem pro regulaci pokojové teploty. Nepoužívejte toto zařízení v malých prostorech, pokud se

v nich nacházejí osoby, které nemohou opustit místnost bez pomoci, není-li zajištěn stálý dohled.

18. Ochranná mřížka tohoto zařízení je určena k zabránění přímého kontaktu s topnými články, musí být proto na svém místě, když je zařízení používáno.
19. Ochranná mřížka neposkytuje úplnou ochranu dětem a zranitelným osobám.
20. Nikdy neovládejte zařízení mokřýma rukama.

### **Kdo může zařízení používat**

1. Děti do 3 let by měly být mimo dosah zařízení, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
2. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zapínat a vypínat zařízení pouze tehdy, je-li umístěno nebo instalováno na svém běžném místě, a pokud jsou děti pod dozorem nebo jsou seznámeny s pokyny týkajícími se bezpečného používání zařízení a porozumějí nebezpečím, která jsou s ním spojena. Děti ve věku od 3 do 8 let by neměly zapojovat zástrčku do zásuvky, ovládat nebo čistit zařízení ani na něm provádět uživatelskou údržbu.
3. Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo obdržely instrukce o bezpečném používání zařízení a porozuměly nebezpečím, která jsou s ním spojena.
4. Děti nesmí čistit zařízení a provádět jeho údržbu, pokud jsou bez dozoru.
5. Děti si se zařízením nesmí hrát.

### **Varování v souvislosti s údržbou**

1. Udržujte zařízení čisté. Prach, nečistoty a/nebo usazeniny v zařízení jsou častým důvodem přehřátí. Tyto usazeniny pravidelně odstraňujte.
2. Vždy vypněte zařízení, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení vychladnout, když:
  - chcete zařízení vyčistit
  - chcete na zařízení provádět uživatelskou údržbu
  - se zařízení dotýkáte nebo ho přemísťujete.
3. Zařízení nepoužívejte, pokud si všimnete jakéhokoli poškození vlastního zařízení, elektrického kabelu nebo zástrčky, nebo pokud je zařízení nefunkční, vydává neobvyklé zvuky, vydává zápach nebo je patrný kouř, pokud zařízení spadlo nebo vykazuje jiné závady.

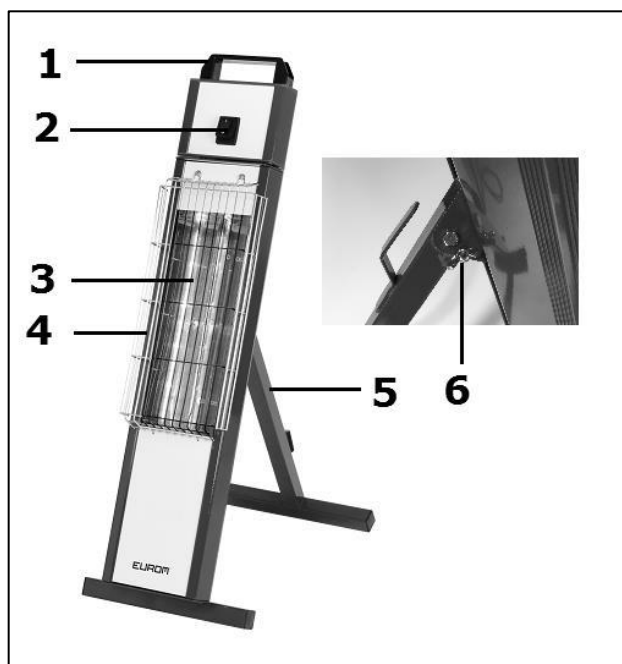
Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Předejte kompletní zařízení svému prodejci nebo kvalifikovanému elektrikáři ke kontrole a/nebo opravě. Vždy požádejte o originální díly.

4. Zařízení smí otevírat a/nebo opravovat pouze oprávněná a kvalifikovaná osoba. Neprovádějte opravy zařízení sami, může to být nebezpečné! Opravy provedené neautorizovanými osobami nebo změny na zařízení naruší prachotěsnost a vodotěsnost zařízení a dojde tak k propadnutí záruky a odpovědnosti výrobce.
5. Pokud je elektrický kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo osobou s ekvivalentní kvalifikací, aby nedošlo k nebezpečné situaci.

Nedodržení bodů 3,4,5 může vést k poškození zařízení, požáru nebo zranění osob. Jejich nedodržení vede rovněž k propadnutí záruky, takže dodavatel, dovozce nebo výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za následky.

## Popis

1. Rukojeť
2. Vypínač
3. Lampa Golde low glare
4. Ochranná mřížka
5. Vyklápěcí podpěra
6. Pojistka podpěry



## Místo a připojení

- Odstraňte veškerý obalový materiál a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Po vyjmutí z obalu zkontrolujte, zda je zařízení nepoškozené nebo zda nemá znaky, které by svědčily o nějaké chybě, závadě či poruše. Pokud máte pochybnosti, zařízení nepoužívejte, ale požádejte svého dodavatele o jeho kontrolu nebo výměnu.
- **Vyberte vhodné místo pro umístění zařízení s přihlédnutím ke všem varováním uvedeným výše v této příručce.**
- Zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „OFF“ (O).
- Ujistěte se, že podpěra je plně vyklopena. Zajistěte podpěru v plně vyklopené poloze dodaným šroubem s křídlovou maticí.

- Elektrický kabel zcela rozviňte a zástrčku zapojte do vhodné zásuvky 240 V. Aby nedošlo k přetížení, zkontrolujte, zda není ke stejné skupině připojeno žádné jiné zařízení.

## **Uvedení do provozu a funkce**

### Zapnutí ohřívače

- Přepněte vypínač do polohy „I“.
- Lampa se zapne a září červeně.
- Chcete-li zajistit, aby ohřívač fungoval bez problémů, sledujte jej při prvním použití po dobu 10 až 15 minut nebo po delší době znovu.

### Vypnutí ohřívače

- Přepněte vypínač do polohy „O“.
- Lampa se vypne.
- Nechte ohřívač zcela vychladnout.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte ohřívač v nepřetržitém provozu déle než 8 hodin, ale pravidelně jej vypínejte a nechte vychladnout, než jej znovu zapnete.

## **Ochranné prvky**

### Ochrana v případě pádu

Zařízení je vybaveno pojistkou pro případ převrácení, která je vypne, pokud dojde k neočekávanému pádu. Když zařízení znovu postavíte, bude pokračovat v provozu, ale nejprve je vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození. Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo nefunkční, ale předejte je ke kontrole nebo opravě!

## **Čištění a údržba**

Udržujte ventilátor v čistotě. Usazování prachu a nečistot v přístroji je častou příčinou přehřátí! Proto tyto usazeniny pravidelně odstraňujte. Před čištěním nebo údržbou ventilátor vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.

- Pečlivě otřete povrch ventilátoru suchým nebo téměř suchým hadříkem. Nepoužívejte agresivní mýdla, spreje, čističe nebo abrazivní prostředky, vosky, lešticí ani chemické roztoky!
- Pomocí vysavače opatrně odstraňte prach a nečistoty z ventilátoru a vyčistěte přívod vzduchu a výstupní otvory. Dávejte pozor, abyste se při čištění nedotkli žádné vnitřní části a abyste ji nepoškodili!
- Ventilátor neobsahuje žádné další díly vyžadující údržbu.



- Na konci sezóny uskladněte vyčištěný přístroj pokud možno v původním obalu. Uložte jej ve vzpřímené poloze v chladném, suchém a čistém, nezaprášném volném prostoru.

## Likvidace



V rámci EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován s běžným domovním odpadem. Vyřazené přístroje obsahují cenné materiály, které mohou a musí být znovu použity, aby se předešlo nepříznivým účinkům na životní prostředí a zdraví v důsledku neregulovaného sběru odpadu. Odevzdávejte proto vyřazené přístroje do určeného sběrného místa nebo se obraťte na dodavatele, kde jste přístroj zakoupili. Ten může zajistit, aby se co nejvíce částí přístroje recyklovalo.



## CE-prohlášení

Vis strana 59.

## Ďakujeme

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zariadenie EUROM. Vybrali ste si dobre! Dúfame, že budete spokojný s jeho fungovaním.

Aby ste zariadenie čo najlepšie využili, je dôležité, aby ste si pred použitím pozorne a kompletne prečítali tento návod a porozumeli inštrukciám v ňom uvedeným. Prečítajte si najmä bezpečnostné pokyny: slúžia na ochranu vás a vášho prostredia. Návod uschovajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Uchovávajte tiež obal: to je najlepšia ochrana pre vaše zariadenie počas skladovania mimo sezóny. A ak zariadenie niekedy predáte, odovzdajte novému majiteľovi aj návod a obal.

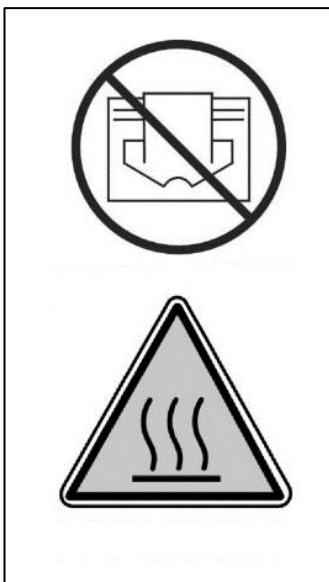
Prajeme vám veľa zábavy s Radiant Heater Golden Portable Industrial!

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden (NL)  
info@eurom.nl  
www.eurom.nl

Táto príručka bola zostavená s maximálnou starostlivosťou. Napriek tomu si vyhradzujeme právo optimalizovať a technicky upraviť tento návod na obsluhu kedykoľvek. Použité obrázky sa môžu líšiť.

---

## Vysvetlenie symbolu



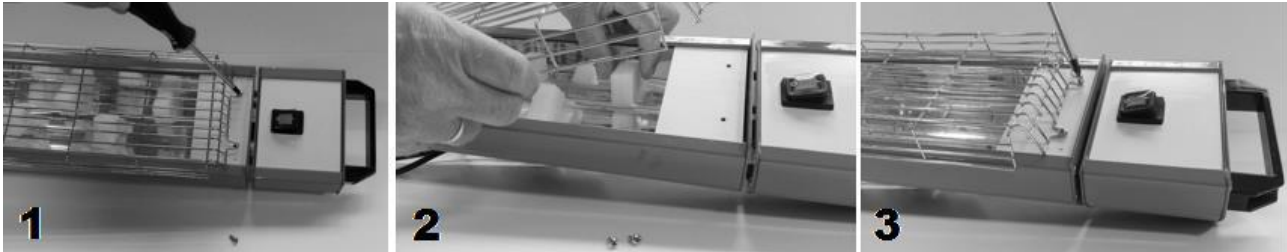
**Aby ste zabránili prehriatiu: Nezakrývajte zariadenie!**

**Pozor: horúci povrch!**

## Dôležité pokyny na odstránenie špongií

Pred použitím zariadenia najprv odstráňte **všetky** chrániče špongie, ktoré chránia ohrievač počas transportu.

Postupujte nasledovne:



1. Umiestnite zariadenie vodorovne tak, aby ochranná mriežka smerovala nahor a odstráňte obe skrutky. Pozor, ochrannú mriežku udržiavajte v pôvodnej polohe!
2. Na tej istej strane (na strane, na ktorej ste odstránili obe skrutky), mierne zdvihnite ochrannú mriežku. Dajte si pozor, aby ochranná mriežka zostala v nosičoch na druhej strane. Teraz zo špongie odstráňte všetky chrániče ohrievača.
3. Ochrannú mriežku vráťte do pôvodnej polohy a namontujte ju pomocou obidvoch skrutiek. Otočte zariadenie do zvislej polohy a skontrolujte, či je ochranná mriežka pripevnená.

## Technické údaje

Napájanie	220-240V~50Hz
Maximálny výkon	1000 W
Trieda ochrany	IPX5
Rozmery	76 x 25 x 18 cm
Hmotnosť	5,2 kg

## Upozornenie pre elektrické ohrievače

### Bezpečnostné varovania všeobecne

1. Pred použitím (a ak je to potrebné, inštaláciou) tohto zariadenia si pozorne a podrobne prečítajte tento návod na použitie. Uschovajte ho na bezpečnom mieste, aby ste ho mohli v budúcnosti znovu prekonzultovať a prípadne ho zaslať ďalej.
2. Pred použitím skontrolujte nové zariadenie (vrátane kábla a zástrčky), či nie je viditeľne poškodené. Nepoužívajte poškodené zariadenie, ale vráťte ho predajcovi na výmenu.
3. Pri nesprávnom použití alebo inštalácii hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a / alebo požiaru.

## Upozornenia na polohu zariadenia

1. Používajte zariadenie iba s úplne otvorenou podpornou jednotkou. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte. Ak nie je podporná jednotka úplne otvorená, je zariadenie nestabilné. Okrem toho, keď nie je podporná jednotka úplne otvorená, zariadenie stojí príliš zvisle, takže lúče tepla smerujú nadol. Pozor, nebezpečenstvo požiaru.
2. Toto zariadenie nie je vhodné na montáž na stenu alebo na strop.
3. Nepoužívajte jednotku v blízkosti vane, sprchy alebo bazénu.
4. Toto zariadenie je odolné proti kvapkajúcej / striekajúcej vode, ale pretože je prenosným zariadením, nie je vhodné na použitie v kúpeľniach alebo v blízkosti bazénov. Zariadenie neumiestňujte do blízkosti vodovodných kohútikov a nádrží na vodu. Dajte si pozor, aby nikdy nespadol do vody a aby voda nevnikla do zariadenia. Ak do zariadenia vnikne voda, najprv ho odpojte z elektriny! Nepoužívajte zariadenie, ktoré je namočené vo vnútri, ale vráťte ho na opravu. Nikdy neponárajte kábel alebo zástrčku do vody alebo inej tekutiny a nikdy sa nedotýkajte zariadenia mokrými rukami.
5. Vzduch okolo zariadenia musí byť schopný voľne cirkulovať. Preto jednotku neumiestňujte príliš blízko k stenám alebo veľkým predmetom a neumiestňujte ju pod police, skrinky, záclony atď. Pri inštalácii dodržujte nasledujúce minimálne vzdialenosti:
  - Predná, minimálna vzdialenosť 100 cm
  - Zadná strana, minimálna vzdialenosť 50 cm
  - Bočné strany, minimálna vzdialenosť 50 cm
  - Vrch, minimálna vzdialenosť 100 cm
6. Zariadenie vždy položte na pevný, rovný vodorovný povrch.
7. Podložka, na ktorej je zariadenie umiestnené, musí byť vyrobená z nehorľavého alebo ťažko horľavého materiálu. V každom prípade musí byť schopná vydržať teplotu najmenej 125 ° C bez rozptylu, roztavenia, deformovania alebo zapalovania. Pravidelne kontrolujte, či sa podložka neprehrieva; to môže byť nebezpečné!
8. Neumiestňujte zariadenie na mäkké povrchy, ako sú postele alebo hrubé koberce, pretože by to mohlo spôsobiť zatvorenie otvoru.
9. Zariadenie neumiestňujte do dažďa alebo na vlhké povrchy ani na zariadenie nevyliievajte vlhkosť. Neumiestňujte zariadenie za dvere alebo na miesto kde sa často prechádza, aby nedošlo k náhodnému rozbitiu.

10. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti, pod alebo pred elektrickú zásuvku ani do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.
11. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti nábytku alebo záhradného nábytku, papiera alebo iných horľavých predmetov. Uschovajte ich najmenej 1 meter od zariadenia!
12. Používajte ohrievač iba vonku.
13. Zariadenie obsahuje vnútorné horúce a / alebo žeravé a iskriace časti. Nepoužívajte zariadenie v prostredí, v ktorom sú uložené palivo, farba, horľavé kvapaliny a / alebo plyny atď. Nepoužívajte zariadenie v horľavom prostredí, napríklad v blízkosti plynových nádrží, plynových potrubí alebo rozprašovačov. To predstavuje riziko výbuchu a požiaru!

### **Varovania pri používaní**

1. Nepoužívajte iné doplnky / príbory ako tie, ktoré odporúča alebo poskytuje výrobca.
2. Zariadenie používajte iba na účel, na ktorý je určený a ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.
3. **Niektoré časti tohto zariadenia sú veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Osobitná starostlivosť sa vyžaduje, ak sa v blízkosti stroja nachádzajú deti, ohrozené osoby alebo domáce zvieratá. Nikdy ich nenechávajte samy s pracovným zariadením.**
4. Nikdy nezakrývajte alebo neblokujte stroj; to povedie k prehriatiu a vzniku nebezpečenstva požiaru. Nikdy neumiestňujte ani nevešajte predmety, ako sú oblečenie, prikrývky, vankúše, papier atď. do zariadenia. Medzi zariadením a horľavými materiálmi sa musí vždy zaistiť vzdialenosť najmenej 1 meter. Vetracie otvory nesmú byť blokované, aby sa zabránilo požiaru. Nikdy nepoužívajte zariadenie na sušenie odevov ani na nič iné úpravy. Neopierajte sa o jednotku!
5. Nezapínajte zariadenie automaticky pomocou hodín, časovača alebo iného zariadenia, ktoré sa automaticky zapne. Pred použitím vždy skontrolujte, či sú podmienky bezpečné! Nepoužívajte zariadenie s externým regulátorom napätia, ako je regulátor napätia alebo podobne; toto je tiež nebezpečné!
6. Napätie a frekvencia pripojenia uvedené na zariadení musia zodpovedať napätiu použitej elektrickej zásuvky. Použitá zásuvka musí byť uzemnená a elektrická inštalácia musí byť chránená spínačom 30 mA ochranného zariadenia na diferenciálny prúd.

Zásuvka v stene, ktorú používate, musí byť vždy ľahko prístupná, aby ste ju v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť od elektrickej zásuvky.

7. Aby ste zabránili preťaženiu a prepáleniu poistky, nepripájajte iné zariadenia k rovnakej zásuvke alebo elektrickej zásuvke, ako je tá, ku ktorej je pripojená.
8. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky úplne odviňte napájací kábel zariadenia a ubezpečte sa, že napájací kábel neprichádza do styku so žiadnymi horúcimi časťami alebo iným spôsobom neohreje. Napájací kábel neumiestňujte pod koberec, nezakrývajte ho kobercami, úzkymi kobercami atď. a držte ho mimo miesta kde sa často prechádza. Dávajte pozor, aby ste na zariadenie nestáli a nekladte naň nábytok. Napájací kábel neumiestňujte okolo ostrých rohov ani po použití ho príliš nezatáčajte! Zabráňte kontaktu elektrického kábla s olejom, rozpúšťadlami a ostrými predmetmi. Pravidelne kontrolujte napájací kábel a zásuvku. Napájací kábel nekrútte ani neohýbajte, ani ho neovíjajte okolo zariadenia; to môže poškodiť izoláciu!
9. Použitie predlžovacieho kábla sa neodporúča, pretože môže spôsobiť prehriatie a požiar. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné, poskytnite nepoškodený, schválený predlžovací kábel s uzemnením a minimálnou plochou prierezu  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$  a minimálnym povoleným výkonom 1500 V. Vždy predlžovací kábel úplne odviňte, aby sa zabránilo prehriatiu.
10. Zariadenie pripájajte iba k pevnej zásuvke. Nepoužívajte spojovaciu skrinku / zásuvku na stôl atď.
11. Počas používania môže byť zásuvka vlažná; To je normálne. Ak je skutočne teplo, so zásuvkou je pravdepodobne niečo zlé. Kontaktujte elektrikára.
12. Zariadenie vždy vypnite na hlavnom vypínači a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy neodpájajte prístroj o zásuvky!
13. Zabráňte vniknutiu cudzích predmetov do zariadenia vzduchovými / ventilačnými otvormi alebo fúkaním. Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie.
14. Počas prevádzky nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, ale vypnite ho a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
15. Pokiaľ zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte z elektriny! Za týmto účelom zoberte zásuvku do ruky; Nikdy neodpájajte napájací kábel!

16. Toto zariadenie sa počas používania zahrieva. Nedotýkajte sa zariadenia počas používania alebo krátko po použití: môže to spôsobiť popáleniny.
17. Toto zariadenie nie je vybavené zariadením na reguláciu izbovej teploty. Nepoužívajte toto zariadenie v malých uzavretých priestoroch, ak ich používajú osoby, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy, pokiaľ sa nevykonáva stály dohľad.
18. Ochranná mriežka tohto zariadenia je určená na zabránenie priameho kontaktu s vykurovacími prvkami; ochranná mriežka musí byť pri používaní jednotky na svojom mieste.
19. Ochranná mriežka neposkytuje úplnú ochranu mladým a zraniteľným ľuďom.
20. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak máte mokré ruky.

### **Kto môže používať zariadenie**

1. Deti mladšie ako 3 roky by sa mali držať ďalej, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
2. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať a vypínať zariadenie iba vtedy, ak je nainštalované alebo nainštalované na bežnom pracovisku a ak sú pod neustálym dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili nebezpečenstvá, ktoré s ním súvisí. Deti vo veku od 3 do 8 rokov neodpájajú zástrčku zo zásuvky, nekontrolujú a nevyčistia zariadenie ani na ňom vykonávajú údržbu.
3. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom a poučené o bezpečnej prevádzke zariadenia a pochopení nebezpečenstiev vyplývajúcich z jej používania.
4. Deti nesmú zariadenie čistiť a udržiavať bez dozoru.
5. Deti sa so zariadením nesmú hrať.

### **Varovania týkajúce sa údržby**

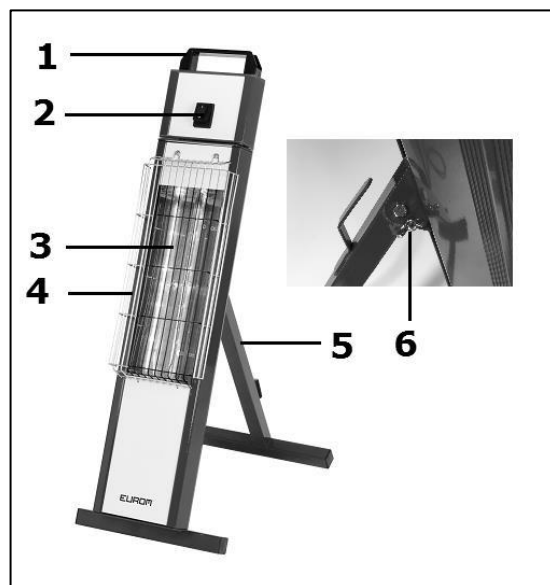
1. Udržujte zariadenie čisté. Prach, nečistoty a / alebo usadeniny na vašom prístroji sú častými príčinami prehriatia. Uistite sa, že takéto usadeniny sú pravidelne odstraňované.
2. Prístroj vždy vypnite, odpojte ho od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť skôr, ako:
  - vyčistite zariadenie.
  - ak chcete vykonať údržbu zariadenia.
  - dotknite sa alebo presuňte zariadenie.

3. Nepoužívajte zariadenie, ak spozorujete poškodenie stroja, elektrický kábel alebo zástrčku, alebo ak nefungujú správne, spôsobujú nezvyčajné zvuky, zápach alebo dym, ak spadli alebo inak naznačujú poruchu. Ihneď odpojte napájací kábel zo zásuvky. Kompletné zariadenie vráťte predajcovi alebo kvalifikovanému elektrikárovi na kontrolu a / alebo opravu. Vždy hľadajte originálne diely.
4. Zariadenie môžu otvárať a / alebo opravovať iba oprávnené a kvalifikované osoby. Neopravujte prístroj sami, môže to byť nebezpečné! Opravy vykonávané neoprávnenými osobami alebo úpravy zariadenia prerušujú vodotesnosť a prachotesnosť zariadenia a rušia záruku a zodpovednosť výrobcu.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Odchýlky od bodu 3.4.5 môžu spôsobiť poškodenie, požiar alebo zranenie osôb. Záruka zaniká a predajca, dovozca a / alebo výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následky.

## Opis

1. Páčka
2. Vypínač
3. Lamp Golden low glare
4. Ochranná mriežka
5. Podporná jednotka
6. Poistka podpornej jednotky



## Poloha a spojenie

- Odstráňte všetok obalový materiál a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Po odstránení obalu skontrolujte, či stroj nevykazuje žiadne poškodenie alebo znaky, ktoré by mohli naznačovať chybu / defekt / poruchu. Ak máte pochybnosti, stroj nepoužívajte, ale požiadajte o kontrolu / výmenu svojho predajcu.
- **Vyberte vhodné miesto pre zariadenie s ohľadom na všetky varovania uvedené vyššie v tejto príručke.**



- Skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe „OFF“ (O).
- Skontrolujte, či je podporná jednotka úplne otvorená. Rozpínací držiak zaistíte v úplne vysunutej polohe pomocou dodanej skrutky s motýľom.
- Napájací kábel úplne odviňte a zástrčku zasunite do vhodnej zásuvky s napätím 240 V. Aby ste predišli preťaženiu, postarajte sa, že v rovnakej skupine nie je zahrnuté žiadne iné zariadenie.

## **Uvedenie do prevádzky a prevádzka**

### Zapnutie ohrievača

- Prepínač zapnite / vypnite do polohy „I“.
- Lampa sa rozsvieti a svieti na červeno
- Aby ste zabezpečili bezproblémové fungovanie ohrievača, sledujte ohrievač počas prvých 10 až 15 minút prvého použitia alebo po dlhom čase znova.

### Vypnutie ohrievača

- Prepínač zapnite / vypnite do polohy „O“.
- Lampa zhasne.
- Nechajte ohrievač úplne vychladnúť.
- Odpojte zástrčku zo zásuvky.

Nenechávajte rúru nepretržite zapnutú dlhšie ako 8 hodín, ale pred opätovným zapnutím ju pravidelne vypnite a nechajte ju vychladnúť.

## **Ochrana**

### Ochrana proti pádu

Zariadenie je vybavené zariadením na ochranu proti pádu, ktoré ho v prípade náhodného prevrátenia vypne. Keď ho vrátite do zvislej polohy, bude pokračovať v práci, ale najskôr ho vypnite, potom ho odpojte z elektrickej zásuvky a skontrolujte, či nie je ohrievač poškodený. V prípade poškodenia alebo neobvyklej prevádzky ho nepoužívajte, ale nechajte ohrievač skontrolovať / opraviť!

## **Čistenie a údržba**

Ohrievač udržiavajte v čistote. Čiastočky prachu a špiny v zariadení sú bežnou príčinou prehriatia, preto by ste ich mali pravidelne odstraňovať. Pred čistením alebo pred údržbou vypnite ohrievač, odpojte zástrčku zo zásuvky a ohrievač nechajte vychladnúť.

- Vonkajšok ohrievača pravidelne utierajte suchou alebo mierne navlhčenou látkou. Nepoužívajte agresívne mydlá, spreje, čistiace prostriedky ani abrazívne vosky, leštiadla alebo chemické roztoky!

- Pomocou vysávača opatrne odstráňte všetku špinu a prach z mriežok a uistite sa, že otvory vstupu a výstupu vzduchu sú čisté. Dávajte pozor, aby ste sa počas čistenia nedotkli alebo nepoškodili žiadne vnútorné časti!
- Ohrievač neobsahuje žiadne ďalšie časti, ktoré si vyžadujú údržbu.
- Ak je to možné, na konci sezóny uskladnite ohrievač v originálnom balení. Uskladňujte ho vo vzpriamenej polohe na chladnom, suchom a bezprašnom mieste.

## Likvidácia



V rámci EÚ daný symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Použité zariadenia obsahujú cenné materiály, vhodné na opätovné využitie. Je potrebné ich recyklovať, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a zdravia v dôsledku neregulovanej likvidácie odpadu. Použité zariadenie preto odneste na zberné miesto, ktoré je na to určené, alebo kontaktujte pôvodného dodávateľa, u ktorého ste zariadenie kúpili. Môže zabezpečiť, aby sa mohlo čo najviac súčiastok zariadenia recyklovať.

## CE stanovisko

Pozri stránku 59.

## CE-declaration

Eurom  
Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands

declares the following device in sole responsibility:

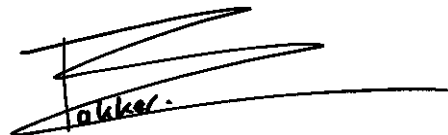
Product: radiant heater  
Brand name: EUROM  
Model: Golden Portable Industrial  
Item number: 332424 and 332148 (Swiss plug)

Complies with the following harmonization rules:

Low Voltage Directive:	LVD 2014/35/EU
Electromagnetic compatibility Directive:	EMC 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances RoHS Directive:	2011/65/EU&(EU)2015/863

Applied harmonized standards:  
EN 60335-2-30:2009+A11:2012  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-3:2013  
EN 61000-3-2:2014

Genemuiden, 11-05-2020  
W.J. Bakker, alg. Dir.

A handwritten signature in black ink, consisting of several horizontal strokes and a vertical line, with the name 'W.J. Bakker' written below it.

**Eurom**

Kokosstraat 20  
8281 JC Genemuiden  
The Netherlands  
[info@eurom.nl](mailto:info@eurom.nl)  
[www.eurom.nl](http://www.eurom.nl)

110520